DECANO LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY Y NEW YORK

Año 31 • Num. 11 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. June 5, 1993

Limpiar las calles de borrachos y vagos

(Vea Editorial página 2)

Seis mil salvadoreños de New Jersey pueden pedir extensión laboral

(Vea página 3)

Toma Posesión Directiva Ex-Presos Políticos Cubanos

(Vea página 3)

Convención del Congreso Boricua

(Vea página 5)





Ocho niños muertos...

NEWARK.–La ex presidenta del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey, Dora Padró, Armando Avilés y otros líderes de Newark frente a la vivienda del 81-1/2 Wakeman Avenue, donde un fuego dejó familias desamparadas y costó la vida de Khari Nevels, de sólo dos años de edad. El liderato marchó después al City Hall reclamando una investigación sobre supuesta demora de los bomberos debido al cierre de estaciones de incendios. En los últimos tiempos ocho niños han perecido en Newark durante fuegos. (Texto José Dávila, fotos G. Sanjuanelo.)



El 20 de Mayo

UNION CITY.–En la Iglesia San Agustín se realizó la bonita fiesta titulada "Cuba, Volveremos", patrocinada por el Festival Amistad Latinoamericana recordando el aniversario de la Independencia de Cuba. La foto muestra un aspecto del programa, actuando Roberto Alberto, La Clavelito y los Trovadores. A la derecha, la animadora Gloria Pizzato, la presidenta del Festival. Rufina Alvarez. (Foto LA TRIBUNA.)



Peña Gómez en Nueva Jersey

El candidato presidencial del PRD dominicano doctor José Francisco Peña Gómez (segundo desde derecha), recorrió varias ciudades del Estado Jardín con Jean Girald, presidente seccional de Miami; José O. Perelló, Seccional de Nueva York; Rafael Vázquez, Coordinador y Ramón Ruiz, Seccional de Nueva Jersey. (Foto Gregorio Sanjuanelo.)

Actos por el 20 de Mayo

Jóvenes Balseros Cubanos Buscan Hogar

Muchos jóvenes cubanos se están lanzando al mar en balsas o en cualquier cosa que flote, huyendo del infierno comunista, pero al llegar a Estados Unidos se encuentran que no tienen familiares ni amigos que los recojan.

Fácil es comprender la frustración y sus consecuencias. Los servicios católicos están haciéndose cargo de esos jóvenes balseros cubanos sin hogar y ubicándolos en diversos sitios del país EN ESPERA DE UNA FAMILIA QUE SE HAGA CARGO DE ELLOS COMO PADRES PROVISIONALES.

En Nueva Jersey, Catholic Community Services tiene varios de esos jóvenes en espera de un hogar transitorio. El Servicio está en el #269 Oliver Street, Newark, N.J., 07105-2705 con teléfono (201) 589-0300.

¿Puede usted abrir su corazón y SU CASA a un niño, a un adolescente que escapó de Cuba en busca de libertad y una vida mejor para llegar a Estados Unidos sin familia ni amigos? El Servicio Católico de Newark anda en busca de hogar para jóvenes de entre 14 y 17 años de edad. La familia que los ayude tiene que ser de Nueva Jersey. Quienes acojan a estos adolescentes recibirán una cantidad de dinero mensual por cada joven y los gastos de este quedarán cubiertos por Medicaid. Además recibirán consejería y apoyo. En el Servicio se habla español e inglés. Las familias de Nueva Jersey interesadas en abrir su hogr y su corazón a un joven balsero cubano, puede llamar a Sherri Sterling o a Bárbara Lonegro al (201) 589-0300.

DEPORTES
Páginas 19 y 20

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH
300-36th Street • P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Martí, Josefa Quintana, Morán Mariño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Fasel, Estela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sorquenela.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Plagas sobre el pueblo

Los pueblos y ciudades de Nueva Jersey están bajo el ataque de varias plagas que las autoridades deben combatir.

Millares de personas llegan a la Avenida Bergenline, por ejemplo, durante el fin de semana para hacer sus compras o comer en un restaurant cubano o caribeño o centro o suramericano y se ven importunados por plagas de vagos hediondos que ocupan aceras y esquinas muy bien identificadas por todos, excepto al parecer, por las autoridades...

La plaga de pedigüeños y vagos en los alrededores del Correo de Bergenline o en la esquina de la 36 o en tantos otros lugares debe ser eliminada. Los mismos ejemplos pueden aplicarse para Newark, Elizabeth, Hoboken, Jersey City, West New York, en Paterson, en todas partes. "Desamparados" que realmente son "descarados" piden limosnas para gastarlas en licor.

Y las bicicletas. Las peligrosas bicicletas cuyos irrespetuosos ciclistas andan contra el tráfico, sobre las aceras, atropellando gente y dándose a la fuga, a menudo riéndose y burlándose de sus víctimas...

Y esos jovenzuelos vagos, malcriados, semi-salvajes, sin educación, que ocupan ciertas esquinas a toda hora, cerca de las escuelas, para molestar a alumnos, maestros, padres, transeúntes y vecinos con su lenguaje soez, la palabra más grosera anexada a cada expresión, los zapatos apestosos y la ropa más horrible sin que sus padres sepan de ellos ni de su conducta antisocial, gozando de su condición de "menores de edad".

Y esos otros adultos que andan casi desnudos por las calles o en sus autos escandalizando o "exhibiéndose" o a las puertas de sus casas bebiendo y molestando al vecino.

Por supuesto que hay jóvenes y adultos, ciclistas y automovilistas serios y respetuosos y hay unos poquitos "desamparados" de verdad y el calor aprieta en casas donde la pobreza no permite el aire acondicionado. Pero no es a ellos a quienes nos referimos.

Este Editorial insiste hoy en el tema de los vagos, los vándalos, los descarados, las prostitutas, los escandalosos, los borrachos, los ciclistas sin conciencia, los ladrones.

Son las plagas que descienden sobre el pueblo, que muchas veces—como bien dice un lector—no los denuncian por temor a las represalias o porque los chiquillos se amparan en ser "menores de edad" y se burlan de las policías que los arrestan porque saben que el Juez los pondrá en libertad "bajo la custodia de sus padres" (que muchas veces ni padres son) o los adultos a quienes nada importan ni el vecino ni la autoridad.

El acoso a las personas decentes que pagan impuestos y respetan las leyes y al prójimo alcanza ya grados intolerables. Las calles están siendo tomadas por los vagos, por quienes no respetan la Ley, por quienes amenazan a la Policía con demandas judiciales y acusaciones de "brutalidad" o "discriminación", por quienes saben que la Policía a veces teme actuar para no meterse en problemas.

Nueva Directiva Ex-Presos Políticos Cubanos

North Bergen.-La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos celebró un emotivo y concurrido acto en que dio posesión a su nueva Junta Directiva electa y ofreció un reconocimiento a los ex-presos mayores de 65 años de edad que aún siguen de una u otra forma vinculados a la lucha por Cuba.

El acto se celebró en el Club Copacabana de la Avenida Bergenline y calle 71, North Bergen, cedido por su propietario, el doctor Manuel Ruiz.

La actividad comenzó con los Himnos Nacionales de Estados Unidos y Cuba y "God Bless America". Seguidamente todos interpretaron "La Montaña", canción escrita en el presidio de Isla de Pinos y que es el himno oficial de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos.

Tras la evocación por Gelasia Márquez, las palabras de bienvenida estuvieron a cargo del presidente reelecto Angel Alfonso Alemán, quien ratificó el compromiso de los ex-presos por la libertad de Cuba, contra el diálogo entreguista y por la restauración democrática de la Patria.

José A. Gutiérrez Solana presentó el folleto titulado "Unidos por Cuba" que recoge transmisiones de radio que se hacen hacia Cuba. Posteriormente se leyó el Acta en que la Unión acordó la creación de la Orden "Unidos por Cuba" para entregarla a los ex-presos políticos mayores de 65 años de edad que siguen vinculados a la lucha patriótica. La primera Orden fue entregada en ausencia a Mario Chanes de Armas, recibiéndola su hermana Aleida.

Posteriormente se otorgaron solemnemente las órdenes a: Emilio Pérez Duardo, Gregorio García Huet, Oxvildo Pradera, Guillermo Pérez Calzada, Ignacio Leonard, José Domingo Paz Lamas, Radamés Romeo Marturell, Mario Rodríguez Fernández, Marcelo Molgado Cruz, Ricardo Montero Duque, Angel Prado, José R. Hernández Escudero Díaz, Gabriel Maillo, Jesús Gonzalo Martínez.

Habló el Asambleísta Rudy García, Norma Rodríguez y Rodríguez-Denis Video Productions aportaron interesante material fílmico. Hubo música y una cena criolla confeccionada por los familiares de los ex prisioneros.

El ex presidente de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos, Israel Abreu, tomó el juramento a la nueva Junta Directiva de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte que quedó integrada en la siguiente forma:

PRESIDENTE: Angel Alfonso Alemán. 1er. Vice: Evaristo Sotolongo. 2do. Vice: Arnaldo Monzón.

SECRETARIO: José Márquez. Vice: Gonzalo Haro.

TESORERO: Eduardo Ochoa.

ORGANIZACION: José A. Gutiérrez Solana. 1er. Vice: Orestes Abreu. 2do. Vice: Rubén Gonzalo.

CULTURA: Aniceto Cuesta. Vice: Emilio Pérez.

DERECHOS HUMANOS: Guillermo Estévez. Vice: Ciro Jiménez.

PRENSA Y PROPAGANDA: Neida Cardoso. Vice: Lionel Rodríguez.

RELACIONES PUBLICAS: Gregorio García Huet. Vice: Juan Alvarez Tápanes.

SECRETARIO DE TRABAJO: Aldo Chaviano. Vice: José Pérez Linares.

ASUNTOS PATRIOTICOS: Ricardo Montero Duque. Vice: Lorenzo Careaga.



La cámara de Kiki Barrueco recogió varios aspectos del acto de toma de posesión de la nueva Junta Directiva de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos.



Proclama Cubana

UNION CITY.–El Alcalde Bruce D. Walter, izquierda, entregó el 20 de Mayo una Proclama en recordación de la fecha de la Independencia de Cuba, recibiéndola el ex preso político cubano Eduardo Ochoa. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

FEDERACION MUNDIAL DE EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS
WORLD FEDERATION OF CUBAN FORMER POLITICAL PRISONERS

CON SEDE EN TAMPA — CUNA DE LA INDEPENDENCIA CUBANA
4874 San Pablo, Tampa, FL 33634 • Fax: (813) 885-3855 / (813) 886-5019
OFFICE HOURS • 108 South Moody Avenue, Suite C • Tel: (813) 251-0815

Tampa, Cuna de la Independencia de Cuba
20 de mayo de 1993

Presidente Bill Clinton
La Casa Blanca
Washington D.C.

Estimado Sr. Presidente:

La Federación Mundial de Ex Presos Políticos Cubanos, compuesta por miles de hombres y mujeres que hemos sufrido las más crueles prisiones conocidas en nuestro continente, aprovecha esta oportunidad para agradecerle que nos permita compartir con usted esta fecha del 20 de Mayo, tan señalada para el pueblo cubano.

Aprovechamos esta oportunidad para convertirnos hoy en la voz de aquellos que no tienen voz y dirigirnos a usted a nombre de aquel pueblo de más de 10 millones de hombres y mujeres.

En nombre de ese pueblo que hoy no tiene voz y ha sufrido durante 34 años la más cruel dictadura, en nombre de los que han muerto fusilados o combatiendo por la libertad de su patria, en nombre de los activistas de derechos humanos que valerosamente continúan hoy su trabajo en la isla prisión que es Cuba, en nombre de los que hoy sufren en las cárceles cubanas, en nombre de los que mueren en el Estrecho de la Florida por alcanzar tierras de libertad, en nombre de todo el cubano que muere día a día lejos de la patria nos dirigimos hoy a usted.

Le pedimos, señor Presidente, que no permita usted que la desesperada campaña que ha desatado el régimen a todos los niveles, utilizando todos los medios de que dispone, le lleve a usted a relajar las medidas de aislamiento político, económico y social que por su naturaleza represiva merece el tirano. No se puede olvidar que la dictadura castrista ha sido condenada por tercer año consecutivo por la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas en Ginebra como el máximo violador de los treinta artículos de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

Nosotros, que mantenemos contacto diario con nuestro pueblo en la isla, le podemos asegurar que la continuidad de este aislamiento, lejos de perjudicar a los cubanos amantes de la libertad, nos ahorrarán el triste desenlace de una guerra civil. Si estas medidas fueran modificadas a favor del régimen, el cubano que no se resigna a vivir esclavo, solo tendrá esa alternativa de guerra civil para alcanzar la libertad.

Señor Presidente, la oportunidad histórica que usted tiene en sus manos puede conquistarle el respeto, reconocimiento, y gratitud de un pueblo amante de la libertad y la democracia.

Todo por Cuba
Democracia para todos

Eusebio Peñalver
Presidente

Roberto Pizano
Ex Presidente

New Jersey: 6,000 salvadoreños pueden aplicar extensiones

El 22 de mayo de 1993, el Procurador General del gobierno de los Estados Unidos anunció la extensión del programa de protección temporal (DED) para los salvadoreños por 18 meses hasta el 31 de diciembre de 1994. Esta extensión es la continuación del programa de protección temporal (TPS) que comenzó en enero de 1991.

"Felicitamos al gobierno de los Estados Unidos por su decisión de extender la protección", dijo Denis Johnston, Director del Programa para Defender los Derechos de los Inmigrantes del American Friends Service Committee (AFSC). "Después de 12 años de guerra civil, que causó la muerte de 75,000 salvadoreños, El Salvador todavía no está preparado para recibir a los 200,000 salvadoreños que se encuentran actualmente con esta protección. La extensión de 18 meses permitirá la consolidación del proceso de paz, democratización y desmilitarización de la sociedad salvadoreña".

Los salvadoreños quienes se inscribieron para la extensión "DED" que tienen sus permisos de trabajo válidos hasta el 30 de junio de 1993 son elegibles para la extensión de 18 meses. No hay fecha límite para aplicar para los que tienen sus permisos válidos hasta el 30 de junio de 1993. Para las personas salvadoreñas que no sacaron el último permiso y tienen sus permisos de trabajo vencidos, es posible que todavía sean elegibles para la extensión. Estas personas tienen que consultar inmediatamente con una agencia comunitaria o un abogado. La fecha límite para aplicar si su permiso de trabajo está vencido es el 30 de junio de 1993. Las personas que nunca sacaron el permiso de trabajo bajo los programas "TPS" y "DED" no son elegibles para este programa.

Para solicitar la extensión de su permiso de trabajo en Nueva Jersey, la persona tiene que llenar el Formulario I-765 (Aplicación para el permiso de trabajo), pagar un "Money Order" de $60.00 para Inmigración, y mandar una fotocopia de su permiso de trabajo y su tarjeta de "Social Security". Hay varias organizaciones comunitarias en Nueva Jersey que le pueden ayudar con este trámite para un costo mínimo.

En Nueva Jersey hay aproximadamente 6,000 salvadoreños que se encuentran bajo el programa de protección "TPS/DED" y por lo tanto el Servicio de Inmigración (INS) va a tardar varios meses en procesar todas las solicitudes. Por esta razón, los permisos de trabajo que vencen el 30 de junio de 1993 están automáticamente extendidos para 4 meses hasta el 31 de octubre de 1993. Los patrones de los trabajadores salvadoreños no pueden despedir a un trabajador sólo porque no tiene el nuevo permiso antes del 30 de junio.

Los salvadoreños que desean solicitar el nuevo permiso de trabajo, pueden llamar al AFSC (Comité de Servicio de los Amigos) al número (201) 643-1924.

NOTICIAS DE INMIGRACION

Los abogados Raúl P. Tous de Newark y Angel LaRocca de Elizabeth, le comunican a la comunidad salvadoreña que el "Temporary Protector Status" de los salvadoreños, va a ser extendido hasta el 13 de diciembre de 1994, siempre y cuando tengan el "Protected Status" vigente hasta el 30 de junio de 1993. Aquellos que no han renovado el TPS y no lo tienen al día lo pueden hacer antes del 30 de junio de 1993. Los que no lo hagan, no lo tengan, Inmigración comenzará a exigir que se vayan de los Estados Unidos en breve.

Homenaje a Mario Hernández

West New York.-El Comisionado Mario Hernández será objeto de un homenaje este sábado 5 de junio a fin de ayudarlo a recaudar fondos para su campaña aspirando a Freeholder por el Distrito #7 del condado Hudson.

El evento será este sábado 5 de junio desde las 7 p.m. en el Gimnasio de la iglesia Nuestra Señora de Libera que está situado en la calle Washington entre 57 y 58, West New York. Donación $25.

Asamblea General de Periodistas

Estimado colegiado:

Por orden del señor Presidente de la Delegación de N.J.-N.Y. del C.N.P. (e) se le cita por este medio para la Asamblea General reglamentaria que tendrá lugar el domingo 13 de junio de 1993, según lo establece el artículo 12—Capítulo Sexto—de nuestros Estatutos, en el local de nuestras oficinas sito en la calle 47 #117 en Union City, Nueva Jersey, a las 2:30 p.m. en 1ra. convocatoria; 3:30 p.m. en 2da. convocatoria.

Agenda

1. Informe del Presidente
2. Informe de Tesorería
3. Actos para conmemorar el Día del Periodista.
4. Premios periodísticos Diplomas de antigüedad en el ejercicio de la profesión.
5. Asuntos Generales

Recuerde que para participar con voz y voto en esta Asamblea es requisito indispensable estar al corriente en el pago de la cuota del año 1993. Esperando saludarlo personalmente en esa ocasión quedan de usted.

Con la mayor consideración,

Dra. Ernestina Bertot
Secretaria de Actas

Prof. Antonio Acosta
Presidente





Por Lionel Rodríguez

***LAS ENCUESTAS

Antes de las elecciones presidenciales de noviembre, las encuestas decían que la popularidad del Presidente Bush estaba por el suelo y que perdería las elecciones. Muchos de mis colegas respondían diciendo que "eran mentiras de la prensa izquierdista que apoyaba a Clinton". Hoy esas encuestas de los mismos medios dicen que la popularidad de Clinton está por el suelo y que gobierna mal... (Mis colegas dicen que ahora sí las encuestas son ciertas...)

***DESAYUNO DEL CNP

Domingo 5 de junio 10 a.m. Latin American Cafetería en Avenida Bergenline y calle 43, Union City, desayuno fraternal del Colegio de Periodistas, homenaje a Conchita Ruiz. El domingo 27 de junio 1 p.m. almuerzo del CNP en "Hijos de Camajuaní" #38 calle 42, Union City.

***NUEVO HUDSON COLLEGE

Hudson County Community College compra por $3.8 millones el edificio Pathside de Journal Square y recibirá $2 millones para iniciar su renovación.

***EL PARQUE MILLER

El Alcalde DeFino anuncia que el Programa New Jersey Green Acres otorgó $1 millón para mejorar el Parque Miller.

***HIJOS DE REMEDIOS

Almuerzo bailable Hijos y Amigos de Remedios junio 13 a las 2 p.m. en el local de Hijos de Camajuaní, 308 calle 42, Union City, anuncia el presidente René Boan. Menu cubano.

***ORDEN ROSACRUZ

La Orden ROSACRUZ ofrecerá conferencia "Qué Brindan los Rosacruces a la Comunidad", sábado 5 junio 7:30 p.m. en el 123 Chestnut Street, entre Primera y Segunda Avenidas, Roselle.

***ANIVERSARIO FOCUS

Fiesta por el aniversario de FOCUS, jueves 24 junio 5:30 p.m. en Mayfair Farms, West Orange, N.J.

***ALPHA 55

A la venta los tickets de ALPHA 55 para el sorteo de un auto GEO, pro-fondos para esa organización. Se juega junio 23.

***TRES PERIODISTAS

Felicidades a los tres periodistas ganadores del Concurso 20 de Mayo del CNP" Gerardo González, Gladys Campanería y Rafael Ferrer Luque.

***LA ARTRITIS

El Grupo de Apoyo a pacientes de Artritis invita a reunión libre y gratis junio 9 a las 2:30 p.m. en Christ Hospital, 175 Palisade Avenue. El tema: consejos para salir de vacaciones.

***RAÍCES HISPANAS

El Obispo David Arias escribió en inglés y español un libro que ya está a la venta titulado "Raíces Hispanas de América", la presencia hispana en Estados Unidos desde cien años antes de que los peregrinos llegaran en el Mayflower. (201) 853-7580.

***PARA PADRES

Aprenda a ser un mejor padre. Desde junio 9 cada miércoles a las 7 p.m., Christ Hospital ofrece consejería en 179 Palisade Avenue, Centro de Recursos. (201) 795-8375.

***SOBRE CLINTON

Simpatizo mucho con el Presidente Bill Clinton, voté por él y en él confío. Hasta hoy no ha hecho nada importante como gobernante y ha cometido varios errores personales, incluyendo la estupidez del pelado. Clinton admitió esos errores, está aprendiendo las intrigas y conspiraciones de republicanos y demócratas que se oponen al cambio...

Rompiendo la Rutina

El danzonete cumple 64 años...

En la noche del 8 de junio de 1929 en salones del Casino Español de Matanzas, Cuba, estrenó Aniceto Díaz el primer danzonete cuyo título quiso expresar su intención de romperle la rutina al danzón...

Por Lionel Rodríguez

El danzón, baile nacional cubano, fue estrenado por Miguel Faílde en el Liceo de Matanzas, Cuba, hace 114 años.

Por el año 1925 el danzón estaba sufriendo los embates de la "nueva ola" caracterizada por la importación de Estados Unidos del agitado "fox-trox". Fue entonces que al músico Aniceto Díaz se le ocurrió que era el momento para inventar un ritmo cubano que sustituyera al danzón y le cortara el paso al fox-trox. Tal fue la idea inicial del "danzonete".

Aniceto Díaz nació en Matanzas el 17 de abril de 1887, y en 1902 ingresó a la Orquesta de Miguel Faílde tocando el figle. Poco después se separó, fundó su propia orquesta y fue nombrado Director de la Banda Municipal de Música. Además, era profesor en la Academia "José White".

Contaba Aniceto que en los bailes observaba que a las parejas les disgustaba el "descanso" que la estructura del danzón imponía y que, en sus primeros tiempos innovadores, era utilizado por las damas para abanicarse y por los caballeros para cortejarlas. "Los tiempos se hacían más rápidos", decía Aniceto "la gente quería seguir bailando y además, empezaban a preferir un ritmo más "sabroso" que comenzaba a nacer en Cuba, el "son" y a buscar más y más los sitios donde se interpretaba el "fox-trox" americano".

Los autores de danzones, como Antonio María Romeu y José Urfé empezaron a hacer innovaciones. El propio Faílde probó un trío de metales, José Urfé introdujo un "montuno" a partir de "El Bombín de Barreto", después vinieron las "charangas", el maestro Romeu sustituyó los metales por la magia de su piano, pero la competencia "moderna" era mucha. Entonces Aniceto Díaz tomó el danzón en sus básicos compases, suprimió el "descanso", eliminó dos de los cuatro "paseos" originales, varió los tríos de violines y consideró finalmente que ya estaba listo el nuevo ritmo al cual, por sus orígenes, bautizó como "danzonete".

El primer danzonete del mundo se tituló precisamente "Rompiendo la Rutina", expresando las intenciones del autor y se estrenó la noche del 8 de junio de 1929 en los salones del Casino Español de Matanzas, apenas a unos metros del Liceo donde se había estrenado mucho antes el danzón.

Arturo Aguiló cantó el primer danzonete: "Allá en Matanzas se ha creado, un nuevo baile de salón..." y pronto el ritmo llamó la atención y Díaz produjo rápidamente "El Trigémino", "Dulce Imagen", "Engreída y Majadera". Como de costumbre, la música se utilizó en las luchas sociales y cuando el pueblo clamaba por los beneficios de una zona libre de impuestos para desarrollar su puerto, nació el danzonete "La Zona Franca" que recogía esa demanda popular. Aniceto introdujo pegajosos estribillos y las voces de Dominica Verges y Paulina Alvarez ayudaron a diseminar su música. Pero hay que decir que el paso del danzonete por los pentagramas y los salones fue efímero y menos permanente que el danzón. Aniceto Díaz murió en La Habana el 10 de julio de 1964.

En estos tiempos en que un "cantante" (¿¿??) de eso que llaman "Rap" pide el asesinato de los policías y los gritos y el churre intentan pasar por "arte", es bueno recordar que hace ya 114 años que el primer danzón fue estrenado en Cuba, que hace ya 64 años que el danzonete apareció y que, en la isla y donde quiera que un cubano viva, todavía se interpreta y se disfruta...



"ROMPIENDO LA RUTINA"

Allá en Matanzas se ha creado
un nuevo baile de salón
con un compás muy bien marcado
y una perfecta armonización.
Para las gentes del gran mundo
tendrá elegancia y distinción
será el bailable preferido
por su armonización...
Danzonete...prueba y vete
yo quiero bailar contigo
al compás del Danzonete...

(Aniceto Díaz, 6-8-1929)

Plebiscito y S-936

Gobernador Roselló visitó N.J.

Por Lionel Rodríguez

Secaucus.-Casi sin aviso previo el Gobernador de Puerto Rico, doctor Pedro Roselló llegó al estado de Nueva Jersey para reunirse con el Gobernador Jim Florio y varios líderes borinqueños a fin de pedir apoyo para la permanencia de la Sección 936.

Tal como sucedió con su reciente visita a Nueva York, la llegada de Roselló sólo se conoció unas horas antes de su arribo. Y aunque el tema principal era la Sección 936 y la economía de la isla, pronto algunos se las arreglaron para desviar el asunto hacia el Plebiscito y quiénes debían o no votar en el mismo según el criterio de cada cual.

El Gobernador Pedro Roselló y el Gobernador Jim Florio, se reunieron en un hotel del sector Meadowlands y hubo algunos invitados. El Gobernador de la isla explicó a su colega de Nueva Jersey detalles de la Sección 936 y Florio dijo que haría todo lo posible para que la Sección permaneciera. Dijo que en el Estado Jardín viven muchos puertorriqueños y que era de interés colectivo evitar que se hiciera daño a la economía borinqueña.

El Gobernador Roselló habló del próximo Plebiscito convocado para la isla sobre el destino político y ratificó su tesis de que "votarán sólo quienes viven y trabajan permanente en Puerto Rico" En ese punto Iris Martínez Arroyo, de Newark, dijo que "los puertorriqueños que viven en el Continente tienen derecho a participar de esa decisión". El Asambleísta José Sosa (R-NJ) opinó que "ahora lo más urgente es la Sección 936 y no el Plebiscito" y hubo un intercambio de criterios opuestos, aunque fue notorio que varios de los más influyentes líderes creen que "los asuntos de la isla deben ser decididos por quienes en la isla viven y trabajan".

Finalmente Roselló y Florio lograron atraer la reunión hacia el tema central, acordaron crear una campaña basada en las comunidades para una ofensiva de apoyo a la permanencia de la Sección 936, envío de cartas, gestiones, hacer entrevistas, visitas, etc., y gestionar de los Congresistas de Nueva Jersey que se opongan a la eliminación de la Sección. Florio y Roselló echaron las bases también de un acuerdo de intercambio de profesionales entre Puerto Rico y Nueva Jersey, especialmente en los sectores de educación y salud y pasaron revista a preocupaciones conjuntas sobre el problema del SIDA.

Convención Congreso Boricua

Por José Dávila
(Especial para La Tribuna)
Fotos Gregorio Sanjuanelo

New Brunswick, N.J.-El lujoso Hyatt Regency Hotel sirvió de marco para la XIV Convención del Congreso Boricua de New Jersey, que contó con la asistencia de participantes de muchas regiones del Estado Jardín.

En el desayuno legislativo, hicieron uso de la palabra: Lydia Valencia, directora ejecutiva de la agencia que tanto sirve a los puertorriqueños e hispanos; Félix Cruz, alto funcionario de la Oficina del Gobernador Jim Florio, la Licenciada Zulima Farber, Defensora Pública de New Jersey que ostentó la representación del Gobernador; María D. Torres, de la Junta de Directores del Congreso Boricua de New Jersey y el aspirante a la gobernación de New Jersey, Cary Edwards.

Los talleres de trabajo sobre Viviendas, Envejecientes, Crecimiento de Carreras, etc., ocuparon la atención de los asistentes.

"Los Pleneros de la 21" tuvieron a su cargo la actividad cultural, el día del cierre de la Convención.

La Convención XXV tendrá lugar en 1994 en Atlantic City que es la ciudad en donde se formó la vibrante organización, según anunció Lydia Valencia.





Congreso Boricua

NEW BRUNSWICK.–La combinación gráfica recoge aspectos de la Convención del Congreso Boricua de Nueva Jersey que se celebró en un hotel de New Brunswick. La mesa de las inscripciones estuvo bien ocupada y la Junta Directiva del Congreso bregó duro en la jornada. (Foto G. Sanjuanelo.)

Peña Gómez visitó Nueva Jersey

Por Gregorio Sanjuanelo

A un año de las elecciones presidenciales de la República Dominicana, el doctor Francisco Peña Gómez, candidato por el PRD y presidente del mismo partido, visitó la zona metropolitana cumpliendo una agenda apretada.

Bajo estrictas medidas de seguridad celebró en la ciudad de Paterson en la residencia del teniente Marcos Medina, una reunión con altos dirigentes del partido de los estados de Florida, Nueva York y Nueva Jersey, estados estos donde radican la mayoría de los dominicanos en los Estados Unidos, siendo ellos los señores Jean Giraldo, José O. Puello y Ramón Ruiz respectivamente, también estuvo en la reunión el señor Rafael Vásquez, quien es el coordinador de las seccionales en U.S.A.

Muchos fueron los temas que se trataron en dicha reunión, pero quizás los que mayor interés tienen para los dominicanos residentes en los Estados Unidos son los que tienen que ver con el proyecto de ley que tiene el PRD sobre la doble ciudadanía el cual le permitiría a los dominicanos que se hiciesen ciudadanos de otros países conservar su ciudadanía dominicana.

La importancia de la ayuda económica y la influencia que los de aquí ejerzan sobre sus familiares residentes en la isla en los próximos comicios electorales.

Posteriormente el doctor Peña Gómez celebró una asamblea en la ciudad de Hackensack en el Woman's Club y por último terminó su visita al Estado Jardín con un banquete que fue ofrecido en el hotel Sheraton de la ciudad de Hasbrohigths.



Con Peña Gómez

PATERSON.–El Teniente Marcos Medina y su esposa Olga fueron los anfitriones del candidato presidencial dominicano por el PRD, doctor José Francisco Peña Gómez en su visita a Paterson, acompañado por su esposa. (Foto Gregorio Sanjuanelo.)



El periodista José Rohaidy que, será galardonado por el Essex County College el domingo 6 de junio de 1993, con un título de periodismo honorario de ese acreditado plantel. En la foto con la directiva del Desfile Puertorriqueño de Paterson, Nueva Jersey, al recibir un mapa de manos del dirigente Chivi López y su esposa Hilda López, junto a Ana Burgos. (Foto para La Tribuna por G. Sanjuanelo.)

Premio a José Rohaidy

Por José Dávila
(Especial para La Tribuna)

La Junta de Síndicos y el Comité de Graduación del Essex County College, han seleccionado al compañero en el periodismo, señor José Rohaidy, para recibir un título honorario en el programa de graduación de este acreditado plantel, el domingo 6 de julio a las 2 de la tarde, en el edificio de Educación Física.

El Presidente y la Junta de Síndicos tendrán una recepción para la clase de 1993, después de la ceremonia de graduación.

Es tradición del Essex County College, honrar a líderes y personalidades destacadas de la comunidad que han contribuido al engrandecimiento de Nueva Jersey.

El estimado compañero José Rohaidy ha sido escogido por su labor destacada en el área del periodismo, y recibirá un título de Periodismo/ Asociado en Artes. Líderes y valores comunales han prometido su asistencia a este acto.

Rohaidy ha estado vinculado a "El Diario-La Prensa", Radio WADO, "Prensa Hispana" y otras publicaciones ¡Felicidades!

Antonio Aguiar

Muy sentido el fallecimento en días pasados del estimado y laborioso caballero Antonio Aguiar, cuya súbita partida a todos apenó. LA TRIBUNA desea hacer llegar sus condolencias a familiares y amigos, especialmente a nuestro compañero en el periodismo Pablo Laserna. EPD Don Antonio Aguiar.

Nombran a Zaida Mostacero

Por José Dávila
(Especial para La Tribuna)

Paterson, N.J.-El superintendente estatal de Paterson, Nueva Jersey, doctor Laval S. Wilson, designó a la señora Zaida Mostacero, como enlace entre la comunidad y su administración escolar.

El distrito escolar tiene el 48% de estudiantes hispanos, el 42% afroamericanos, el 8% blanco y el restante 2% de otros grupos étnicos.

"Ella es una líder reconocida en la ciudad de Paterson y traerá una gran cantidad de experiencia trabajando con agencias gubernamentales, organizaciones de padres, y grupos comunales", dijo el doctor Wilson.

Trabajadora social certificada, posee un bachillerato en sociología y una maestría en trabajo social de la Universidad de Rutgers.

Zaida Mostacero es la hermana de la concejal del Tercer Barrio, Sonia Rosado, la que era miembro del Concilio Asesor del distrito escolar con antelación a ganar su asiento en el Concilio Municipal.

La señora Mostacero dijo a LA TRIBUNA que trabajará para aumentar la participación de los padres y que su objetivo es: "Unificar a los residentes de esta ciudad multi-étnica alrededor de una preocupación común: una buena educación para los niños".

En su nueva posición, la profesional puertorriqueña dijo "que será una defensora de todos los padres, no solamente de la comunidad hispana".

El nombramiento ha sido recibido con júbilo en la comunidad.



Nueva funcionaria

El doctor Laval S. Wilson, superintendente estatal de Paterson, Nueva Jersey, junto a la señora Zaida Mostacero, nativa de Cayey, Puerto Rico, designada enlace con la comunidad y el distrito. (Foto para La Tribuna cortesía de Magaly Rohaidy.)



Un grupo de líderes hispanos de Nueva Jersey protestaron a la Legislatura por el posible cierre de la Oficina del Defensor Público que tantos servicios presta a miles de necesitados. En la foto los líderes Kay Palacios, Licenciada Aida Cabello y el profesor Orlando Edreira, durante la conferencia de prensa en New Brunswick, a la que asistió La Tribuna. (Foto para La Tribuna por G. Sanjuanelo.)

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

GANA PREMIO INTERNACIONAL ALUMNA DE UNION HILL

Union Hill High School de Union City acaba de recibir honores y parabienes debido al cuarto premio otorgado a una de sus estudiantes por la International Science and Engineering Fair de Mississippi.

La estudiante Bárbara Rodríguez, que cursa el último año de high school con honores, recibió $100 de premio y placa en la categoría de Medicina y Salud. Bárbara viajó a Mississippi acompañada de Nadie Makar, Coordinadora en Union City School District y Vinitta Seelochan, alumna de último año de Jersey City Academic y otro representante de Hudson County Science Fair y Robert Toegel, maestro de Arte del High School.

En el acto de entrega de premios y reconocimientos, 14 cuartos lugares fueron anunciados en distintas categorías y 60 premios especiales fueron entregados por organizaciones. Más de 825 participantes de 21 países exhibieron sus proyectos en el Mississippi Coast Colliseum & Convention Center en Biloxi. Doce jueces evaluaron su proyecto que estuvo basado en nuevos descubrimientos para el tratamiento de las células cancerosas.

Union Hill High School recibió una placa y $200 que serán utilizados en el Centro de Recursos Científicos del High School. Los finalistas recibieron medalla de plata y un certificado.

* * *

ENCONTRADAS OPINIONES SOBRE LA VIDA NOCTURNA DE HOBOKEN

Desde hace tiempo varios han sido los proyectos que convertirían a la ciudad de Hoboken en un lugar cuya vida nocturna está siendo motivo de protestas de parte de las familias residentes en la rehabilitada ciudad. Existen protestas, y esta es la de las que tiene más oponentes y es que la ciudad mantenga una zona para la vida nocturna en la cual se situarían los cabarets, restaurantes y otros centros de diversión que se vigilaría con cierta mano izquierda por parte de las autoridades. Entre las propuestas se estudió que la zona se ubicaría en cierta parte de la ciudad donde abundan las fábricas y negocios que no se afectarían por la ubicación de los centros de diversión antes mencionados. También ha entrado en discusión el expendio de bebidas alcohólicas y ha habido discusiones, prohibiciones y algunas violaciones de orden público en las que el Consejo de la Ciudad ha intervenido estableciéndose prohibiciones, todas encaminadas a que la ciudad no se convierta en un centro de corrupción.

* * *

SHOW ARTISTICO CULTURAL "CUBA VOLVERIMOS"

Organizado por la infatigable y entusiasta Rufina Alvarez, se celebró el pasado 23 de mayo, en la Iglesia San Agustín, en Union City, el espectáculo artístico-cultural que llevó el sugestivo nombre: "CUBA... Volveremos". Fue una tarde de cantantes, compositores, poetas, bailarines y pintores. Todos estos ofrecieron al público lo mejor de su cosecha en una demostración fabulosa de lo que nuestros artistas mantienen con sus creaciones, vivo el interés del público por nuestro arte y nuestras raíces. Dos artistas, ambos de la nueva generación de cubanos en el exilio, fueron premiados en el evento: Chein García Alonso, por su contribución a la música y Pablo Carreño por su espléndida creación de paisajes cubanos.

* * *

$2.7 MILLONES PARA PARK THEATRE

El Comité de propiaciones del Senado autorizará en breve $2.7 millones para Park Theatre, en Union City, según la ley de 1987 Green Acres, Cultural Centers y Preservación Histórica.

Park Theatre será uno de los seis centros de arte que compartirán $14 millones bajo la ley patrocinada por el Senador Wyon Lipman, D-Essex.

La distribución de esa cantidad será semejante la realizada por el Senador Joseph Kyrilos (R-Monmouth), que espera la acción del Senado.

* * *

LA FERIA DE CIENCIA DEL CONDADO

La Segunda Feria anual de ciencia celebrada en el Centro de Ciencias recientemente inaugurado en el Liberty State Park, constituye además de un centro de atracción, no solamente para estudiantes, sino para adultos interesados en los avances de las ciencias.

Los atractivos son muchos y se destaca la variedad étnica de estudiantes que sin discriminación de raza, origen o credo acuden a estas ferias representados por sus profesores que sienten la satisfacción de observar los frutos de sus enseñanzas.

Las gráficas han dejado constancia de la cantidad de alumnos premiados que han recibido esas enseñanzas en las escuelas elementales y secundarias en las ciudades del Condado de Hudson. Los premios en efectivo y las placas acreditativas las reciben los estudiantes por proyectos presentados en distintas ramas de la ciencia. El Centro de Ciencias del Liberty State Park, en Jersey City, Nueva Jersey, es un campo abierto al futuro de la juventud estudiosa del Condado.

* * *

APLAZAMIENTOS EN EL PRESUPUESTO DEL CONDADO

Parecía que se había hecho hábito o costumbre el retraso en la presentación del presupuesto del Condado de Hudson. El pasado año de 1992 estuvo bastante retrasada la fecha de su presentación. Esta dilatada función entorpece el buen funcionamiento financiero del Condado, si además hay que considerar que después de presentado, muchas veces hay que hacerle enmiendas o cambios totales de algunos capítulos.

Este año de 1993, según había prometido el Administrador del Condado, el presupuesto se presentaría en los primeros días de enero. Sin embargo, vamos ya para el sexto mes del año y según informaciones ni el propio Director de Finanzas del Condado, Abe Antún, ha podido decir a los "Freeholders" ni siquiera la fecha aproximada en que el presupuesto pudiera presentarse y someterse a aprobación. Lo que sí se dio con certeza por un ejecutivo del Condado que se dictaminarían excedencias dentro del personal.

* * *

CAMPAÑA EN HOBOKEN PARA MEJORAR EL AGUA POTABLE

Un grupo de residentes de la ciudad de Hoboken se está organizando para comenzar una acción cívica que irá puerta por puerta recabando la colaboración y el apoyo para lograr que las aguas del consumo diario mejoren su calidad.

El New Jersey Public Interest Research Group (NJPIRG), localizado en el 91 de Willow Street, anunció que un número considerable de voluntarios visitarán no menos de 250.000 hogares para informar a sus residentes de los peligros que afrontan al consumir las aguas que el estado suministra.

Existen numerosos residentes que están preocupados por el agua que beben, informó el director del grupo que



Bárbara Rodríguez.

ha iniciado la campaña en Hoboken, el cual espera durante el presente verano movilizar a 12 distritos legislativos a fin de convertir en acción la preocupación por tan importante cuestión de salud pública. Dos cosas importantes se propone el grupo de acción y son: requerir de los legisladores que mantengan alrededor de los embalses de agua zonas de no menos de 300 pies que protejan los embalses. También exigirán que se prohiba el uso de soldaduras con plomo en las cañerías.

* * *

"DAILY NEWS" DE NEW YORK CONSTRUIRA PLANTA IMPRESORA EN JERSEY CITY

Según informaciones provenientes de fuentes políticas y de firmas de bienes raíces, el "Daily News" de Nueva York planea la construcción de una planta impresora cerca del Liberty State Park, en Jersey City.

También ha informado la empresa del "Daily News" que transferirá más de 1,000 empleos desde Nueva York a Nueva Jersey. Estos serán ubicados en edificios de la cercanía del Liberty Park.

Según se sabía el "Daily News" ha estado negociando con ambos estados hace más de un año. Pero finalmente se comprobó que la ciudad de Nueva York no podía ofrecerle a la empresa del "Daily News" las ventajas que el estado de Nueva Jersey le garantiza.

Radio Restauración Cristiana

Newark.-La emisora cristiana "Radio Restauración" iniciará sus transmisiones el domingo seis (6) de junio a la una de la madrugada en el 570 AM.

La emisora transmitirá también en el mismo horario de 1 a.m. a 6 a.m. el lunes mientras preparan las condiciones para su ampliación.

La nueva programación cristiana será conducida por un experimentado equipo de líderes religiosos, evangélicos y pentecostales bajo la dirección de una Junta integrada por Reverendo Manuel Castro, como Director y Miguel Suero, Secretario y Vicente Arenas, Tesorero.

La sede de Radio Restauración está provisionalmente en la Iglesia Pentecostal "Puerta de Redención" en el #608 Avenida Broadway, Newark. La programación se transmitirá desde la planta 570 AM que está en el área de los Meadowlands de Nueva Jersey y tienen el teléfono **(201) 268-9629.**

El Reverendo Castro aporta su experiencia como uno de los fundadores de Radio Visión Cristiana en Nueva Jersey, Radio Salvación en Filadelfia y Radio Redención. Los impulsores del nuevo espacio "Radio Restauración" tienen grandes planes, que incluyen un noticiero diario de cuatro horas con noticias de todo tipo. Están solicitando locutores, programadores, y por el momento, dos secretarias voluntarias. "Este es un gran esfuerzo para el cual, por el momento, necesitamos ayuda voluntaria", dijo Castro. Desde el domingo 6 de junio los programas serán de una a seis de la mañana, domingos y lunes por 570 AM.



Radio Cristiana

NEWARK.-El espacio radial cristiano "Radio Restauración" saldrá al aire domingos y lunes de 1 a.m. a 6 p.m. por 570 AM, informaron a LA TRIBUNA dos de sus dirigentes, Reverendos Manuel Castro (izquierda) y Vicente.

¿Por qué botaron a Tony Pérez?

Por Félix Paret

Mucho se ha especulado sobre el despido del manager de origen cubano de los Rojos del Cincinnati, Tony Pérez, quien al momento de ser cesanteado apenas había dirigido 42 juegos.

¿A qué se debió este despido? Esta es la pregunta que todos los fanáticos se hacen, pues la actuación de Pérez era aceptable.

Pero es penoso ver que muy pocos, diríamos ninguno de los cronistas deportivos de habla inglesa y uno que otro hispano hayan comentado sobre este despido, se nos cabe pensar que el factor discriminatorio haya tenido que ver en este despido.

Hemos notado que cuando un jugador latino de la talla de un Canseco, Santiago González, etc., realizan una de sus proezas los grandes rotativos tratan de opacar sus triunfos poniendo la nota sin destacarla en titulares.

Sólo Renato Morffi a través del Noticiero de Super KQ ha alzado junto a Viloria, su voz y su pluma para expresar sus puntos de vista sobre este despido.

Cuántos Morffi y Viloria hacen falta en nuestros medios, yo como comentarista que fui hace años, algo mi voz para unirme a estos dos periodistas en la protesta del despido incalificable de Tony Pérez.



Vilma Planas

UNION CITY.-El Colegio de Periodistas Cubanos Exiliados Zona Norte, otorgó credencial de periodista colegiada a Vilma Planas, durante un sencillo acto en que vemos desde la izquierda a Alberto Planas, Ernestina Bertot, Secretaria del CNP; Vilma Planas, Delia Ferrer y nuestro compañero Rafael Ferrer Luque.



El Bastón Blanco

WEST NEW YORK.-La Proclama de la Semana del Bastón Blanco que patrocina el Club de Leones, fue entregada por los Comisionados de la ciudad de West New York. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Carta de R. Prado para Periodistas

Hermanos asociados:

Los últimos acontecimientos en nuestra patria nos exigen que hoy más que nunca debemos estar unidos, porque se están llevando a cabo todas las maniobras posibles para lograr la división de nuestro exilio.

Los cubanos tenemos la obligación con nuestra patria de mantenernos más unidos que nunca y salir al paso de quienes desesperadamente nos tratan de dividir.

Los momentos por los cuales atraviesa nuestra patria demandan de nosotros más esfuerzos y trabajo en aras de nuestra libertad.

Estamos sintiendo que nos atacan en todas las formas posibles, pues se está utilizando en forma desesperada el muy conocido axioma de "divide y vencerás".

Hoy más que nunca todos los cubanos debemos de dejar a un lado nuestras diferencias y marchar unidos rumbo a la reconquista de nuestra patria.

Es oportuno señalar a nuestros asociados que están al cobro las cuotas de pago de nuestro colegio, así como esperamos de todos la más entusiasta colaboración para el mejor desarrollo de nuestras actividades.

También es oportuno señalar que nuestras oficinas se mantienen gracias al esfuerzo y la colaboración desinteresada de nuestros colegiados.

Con un abrazo fraterno,

Roberto Prado
Tesorero del Colegio de Periodistas de Cuba (exilio)



Goya y Menéndez

UNION CITY.-Durante reciente evento hispano el Congresista Roberto Menéndez recibió el saludo de Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de la empresa GOYA FOODS.

Luis de Torres

Falleció en Miami y fue sepultado en Elizabeth quien fuera estimado amigo Luis de Torres, ex Tesorero de la Junta Patriótica y miembro destacado de la Logia Caballero de la Luz. Nuestro pésame a sus familiares y amigos.

Antonio Covelas

Consignamos con tristeza el fallecimiento de Antonio Covelas, Tesorero de la Sociedad Pro-Cuba de Elizabeth y caballero muy estimado en toda la comunidad. Hasta sus familiares llegue el sincero mensaje de condolencias de LA TRIBUNA.

Lector comenta Editorial

LA TRIBUNA
300-36th Street
Union City, N.J. 07087

Leí su artículo de la semana de mayo 15, 1993.

Interesante.

Pero además de llamar a la Policía, le haría falta también llamar a los bomberos, a los departamentos de recogida de basura, la Cruz Roja, la Guardia Nacional, irse en huelga de hambre (y que se enteren en Nueva York, Connecticut, Washington, etc.).

Yes, sir, it takes a lot more than the Police Department to fix the West New York/ Union City mess. (It sounds like the name of a "Sewerage Company", doesn't it?).

Como le decía en una carta a otro colega suyo recientemente, estos artículos tienen un buen "momentum". La gente los llama y les dice. ¡Te la comiste! ¡Qué bárbaro! Y luego...se desvanece el efecto... Como los buenos perfumes...

Una cosa que yo he notado en mis pequeñas entrevistas a nivel de cuadra es que la gente tiene como cierto miedo. Es aquello de: "Sí, me tienen loco con la música alta, pero si llamo saben que fui yo". O, "Sí, el problema de la basura afuera es que hicieron un apartamento ilegal en el sótano y ahora no tienen dónde ponerla y la ponen afuera... pero si los denuncio van a saber que fuimos nosotros".

Pregunte, pregunte.

También, la mayoría de los ciudadanos no saben a qué departamento llamar para protestar o denunciar de acuerdo a la infracción. Averigüe en su cuadra. Mire a ver cuántos saben a qué teléfono llamar y a quién si no recogen la basura, si el vecino tiene un latón y cuatro apartamentos. ¿Conocen la palabra "reciclaje"? (Dígales que no es una mala palabra, es para reusar plásticos, recipientes de cristal, lata, etc.)

La Policía, mi amigo, solita no puede resolver. Desde su columna dígales a los sacerdotes, a los predicadores, a los rabinos, que desde sus lugares predica "machaquen" en la calidad de vida (quality of life) en estos pueblos. Que respeten al vecino. Y respetar quiere decir no tocar el radio alto, no tirar bolsas de basura desde la puerta. Estamos cansados de ver "vans" que son de organizaciones religiosas recogiendo gentes de edificios, cuyos frentes están cubiertos, literalmente de basura. Antes de irse para los templos, limpien las aceras. Esa es una buena prueba de que son diferentes. ¡aman a Dios y aman la limpieza!

Hemos oído a gentes orando en una casa y la basura desbordándose afuera.

Como dijo el indio Hatuey: "Si estas gentes van al cielo, yo no quiero estar con ellos en el mismo sitio".

Y ya paro. No termino, porque terminar nunca podría. Es sólo para dejar salir un poco de vapor.

(Las diversas organizaciones—las 500,000 organizaciones podrían hacer mucho, si, en cada reunión tocaran estos temas. Y póngale presión al Departamento de Educación para que les laven el cerebro a los niños—positivamente—enseñándolos a que "ser limpios en la escuela y en la casa es mejor". Esto podría trabajar, aunque los Simpsons les enseñan a ser chambones y descuidados).

Ahora, hasta luego,

Carlos M. Aguiar
Union City, N.J.

Nota: ...y por supuesto el crimen. La droga anda al tolete. En cualquier cuadra usted ve mil diferentes sujetos que van y vienen. Carros abandonados (y menos mal que el pueblo los recoge, porque si es en el Upper West de Manhattan, ¡otro gallo chillaría!).



Pastor Hernández

UNION CITY.-El Pastor Hernández, y su esposa Amarilys, en la Iglesia Bautista Betania de la calle 23, Union City, durante el acto del Día de las Madres. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Con extraordinario éxito se celebró la Semana Cubana en Elizabeth

Texto y fotos de Josefa Quintana
(Especial para LA TRIBUNA)

GRACIAS.

Tenemos que dar gracias a muchas personas que hicieron posible que la Semana Cubana en la Biblioteca Pública de Elizabeth, fuera un éxito. En primer lugar a Mr. Joseph Keenan, Jr., Director de la Biblioteca que dio las facilidades para la exhibición y auditorium para celebrar los actos.

Gracias a la profesora Ernestina Reyes, a Mirta Puig, y Demetrio Alfonso, que vinieron desde Union City para deleitarnos el lunes 17 de mayo. A los esposos Amado y Amada Medina que vinieron después de su responsabilidad laboral para participar. A la profesora Damarys Vázquez y sus alumnas; a Alexandra Quintana, Jorge y Sal García y Melissa Fajardo, así como Adriana García. Ellos fueron parte del show artístico que fue muy aplaudido. Gracias a Carmen García que preparó el bello vestido de la bandera cubana de su hija Adriana. A los integrantes de ''Los Cubanitos'' que gentilmente participaron en el acto. A los profesores Ileana Fuentes y Francisco Feito por sus presentaciones. A Ana Colina por sus versos tan lindos. A Melly Mel Productions por proporcionarnos el sonido el día de la inauguración; al fraterno y complaciente Guillermo Estévez por la presentación de ''Nadie Escuchaba'' y sus comentarios sobre la película. Al profesor Orlando Edreira por su magnífica presentación del 20 de Mayo. A la profesora Martha Montané, que con su coro y la solista Karina Céspedes junto con cooperación de Noemí Della Corte, hicieron las delicias del 20 de Mayo. A Joseph Llano y Ailyn Rodríguez que tocaron el piano con melodías cubanas, a la magnífica Gilda Pereira, recordando a Cuba en sus melodías; a Vilma Planas que nos llevó a la simpática Jacquelín Rodríguez y su acompañante. Y terminando la parte artística con broche de oro, la concertista Zenaida Manfugás, que terminó con broche de oro el programa. Para los que trabajaron detrás de bastidores, como Rosa María y Emilio del Cueto, Maritza Maseda, Irma Hernández, la doctora Sylvia Preval y a todos los que asistieron a pesar de ser día de trabajo, a los que prestaron sus memorias cubanas y sus tesoros de Cuba. A TODOS, MUCHAS GRACIAS.



El profesor de Kean College y Concejal del Ayuntamiento de Elizabeth, doctor Orlando Edreira, pronunció un interesante discurso sobre el 20 de Mayo. Al fondo el bello rincón martiano que decoró el podium de la Semana Cubana en la Biblioteca Pública de Elizabeth.





La Semana Cubana en Elizabeth comenzó el viernes día 14 con la firma de la Proclama por el Alcalde Christian Bollwage. De izquierda a derecha: Norma Fernández, los Presidentes de los Clubs de Leonas y Leones Cubanos, Rosa María y Emilio del Cueto; Betty Manrique, Esther Escarpenter, Josefa Quintana y Miguel Medina.





En la foto los integrantes del programa del martes, día 18 de mayo. La profesora Ileana Fuentes, la poetisa Anna Colina, los Presidentes de los Clubs Cubanos de Leones y Leonas y el profesor Francisco Feito.



La Semana Cubana cerró con broche de oro con la participación de la destacada compositora Vilma Planas que llevó a las pequeñas con gran temperamento artístico. La sorpresa de la noche fue la presencia de la conocida concertista Zenaida Manfugás que deleitó al público con bellas interpretaciones al piano.



Acto inaugural de la Semana Cubana con parte del Comité Organizador. Mientras la profesora Damarys Vázquez anuncia de izquierda a derecha: Irma Hernández, Trustee de la Biblioteca; Joseph Keenan, Jr., Director; Josefa Quintana, Trustee; Rosa María y Emilio del Cueto, Presidentes de los respectivos Clubs de Leonas y Leones de Elizabeth. Todos los actos de la Semana Cubana se celebraron en el Auditorium de la Biblioteca Pública de Elizabeth.



Gilda Pereira amenizó el programa del 20 de Mayo en la Biblioteca Pública de Elizabeth, con motivo de celebrarse la Semana Cubana en esa ciudad.

EN BLANCO Y NEGRO

Ante una gran odisea un comentario que nos duele. Nostalgia Habanera • Enfermo • In Memoriam Noticias Rápidas

ANTE UNA GRAN ODISEA UN COMENTARIO QUE NOS DUELE

Muchas veces escuchamos comentarios sobre los cubanos que nos sacan de nuestra acostumbrada calma, este es el caso al que me refiero, hace días un ciudadano dominicano a través de un programa radial se refirió a los cubanos en forma descompuesta, pues este señor poco o nada sabe sobre el caso cubano, sólo quiso sembrar la semilla de la discordia contra los cubanos exiliados; le molesta a este señor que los cubanos estén alcanzando posiciones importantes dentro de la política de esta gran nación, se preocupa de que los cubanos seamos una de las emigraciones más progresistas y constructivas llegada a este país; se preocupa de que los cubanos siempre tengamos la palabra Cuba en nuestros labios, todo esto le molesta a este señor, pero lo que se calló este señor, lo que no dijo es que los cubanos mantenemos encendida la llama de la libertad, que los cubanos estamos en un exilio obligado, no voluntario; que añoramos nuestras palmas, nuestro cielo, nuestro mar, que los cubanos agradecemos a nuestros hermanos del mundo que nos abrieron sus brazos, pero sí nos duele que a estas alturas hayan personas como usted que se presten hacerle el juego al más sanguinario dictador que hayamos tenido.



Félix Paret.

¿Por qué usted no se dedica a leer la prensa e informarse de los infortunios de un pueblo esclavo que sólo reclama su libertad? Usted se equivoca, el cubano de aquí sí hace por lograr derrocar al tirano, el cubano de aquí conspira dentro del monstruo, por qué razón usted en vez de destilar veneno llamando al distintos programas radiales no se conmueve de cómo siguen llegando a tierras americanas esos cubanos que prefieren morir en las aguas del Golfo que seguir esclavos.

Durante las últimas semanas hemos podido ver cómo nuestros hermanos nos llegan a las costas floridanas desafiando el peligro. Y este es el caso de cuatro cubanos que el pasado 7 de mayo abandonaron las costas de Cuba en una balsa, ilusionados con reunirse con sus familiares, pero el tiempo una vez más le jugó una mala pasada, las fuertes marejadas del Golfo jugaron como juguete con aquella frágil balsa hasta virarla perdiendo con ello, aquellos cuatro cubanos los pocos alimentos que pudieron reunir y el más preciado de todos los líquidos, el agua; a partir de ese momento fueron días de locura y desesperación para aquellos cuatro seres humanos que abandonaron su patria con un bello sueño en mente, dos de ellos cayeron al mar y fueron devorados por los tiburones, la madre que heroicamente decidió sacar a su pequeño Frank de sólo 10 años de edad del terror existente en Cuba y que durante la travesía defendía desesperadamente de la inclemencia del tiempo a su pequeño, fue víctima de fatigas y trastornos respiratorios (y días más tarde del rescate fallecía en el Jackson Memorial Hospital de Miami); sólo quedaba en aquella balsa el menor que heroicamente cuidaba de su madre hasta que un día fue divisado por el barco Dolphins IV y rescatados.

Esto señor, constituye un caso más de los miles de cubanos que a diario perecen en las aguas del Golfo y cuando esto sucede y escuchamos personas como usted expresarse de la forma que lo hizo, sentimos lástima, lástima de los que como usted colaboran con el dictador más sanguinario de América: Fidel Castro y, nos duele porque hemos sufrido en carne propia estos atropellos y vejaciones, porque miles de cubanos han sido torturados y porque millones viven esclavos, por ello como cubanos nos dolió escucharle expresarse así, como también nos duele la actitud de ciertos gobernantes que de espalda a su pueblo le ofrezcan su ayuda al genocida Fidel, este es el caso de España y México. Y es que a esos gobernantes nada les importa la suerte de un pueblo como el cubano, a ellos sólo les interesan los $..., nada les importa la separación de nuestras familias, pero recordemos que todo comienzo tiene su fin, que la libertad de Cuba está más cerca que nunca y que CUBA será libre y soberana cuando en el morro habanero ondee orgullosa la bandera de la estrella solitaria, entonces será cuando le cobremos cuenta a estos gobernantes que siempre han estado de espalda al sufrimiento de nuestro pueblo.

Por usted señor, siento lástima, mucha lástima.

* * *

NOSTALGIA HABANERA

Vuelve Nostalgia Habanera, esta vez será presentada en The Blue Angel (321 West 44th Street, Nueva York), producida por Darren Lee Colen.

Nostalgia Habanera es una rica conjunción de la música de los años 40 al 50, de los ritmos autóctonos de Cuba incluyendo el afro-cubanos, el mambo-danzón-rumba-conga y cha-cha-chá.

Nostalgia Habanera fue aclamada por la crítica durante su pasada presentación en INTAR, esta vez contará con la actuación artística de **Meme Solís, Claudina Montenegro, Aimée Cabrera, Merly Bordes, Marden Ramo y Ramoncito Veloz, Jr.**

Los tickets los puede adquirir llamando a The Blue Angel Box Office (212) 262-3333, habrán descuentos para grupos de 15 ó más llamando al (212) 921-9341. El miércoles 9 de junio será la primera presentación jueves, viernes y sábado a partir de las 8 p.m. Domingo 7 p.m. y miércoles y domingo habrán matinée a las 3 p.m. Los precios serán de $25 a $35.

* * *

IN MEMORIAM

Un emotivo acto se celebró en las Oficinas del Sheriff del Condado cuando se le rindió tributo a la memoria de uno de sus oficiales, el joven Lionel Rodríguez, Jr., al tiempo que se retiraba su placa.

Fue un momento emocionante para nuestro amigo Lionel Rodríguez y su esposa Alcira que compartimos muy profundo.

* * *

ENFERMO

Sigue mejorando el colega Julio Cárdenas quien en días pasados sufrió una operación. Julio se encuentra recluido en el Hospital Saint Mary de la ciudad de Hoboken. Un pronto restablecimiento, colega.

* * *

NOTICIAS RAPIDAS

EN EL PUEBLO PESQUERO DE CAIBARIEN amaneció flotando una bandera americana, sin comentarios... **NILSA GARCIA, UNA OFICIAL** de la Policía de Union City, quien presentó una demanda contra ese cuerpo por discriminación, ganó dicha demanda recibiendo $50,000 por orden del Juez George Moser, también se le reconoce su antigüedad a la vez que se ordenó su promoción a Sargento... **TREMENDO SUSTO SE LLEVARON** los parroquianos que se encontraban en el bar Las Brisas cuando observaron que uno de los clientes que parecía dormitar en una de las mesas al tratar de despertarlo estaba muerto; el alcalde de West New York, Anthony DeFino se ha manifestado partidario de suspenderle la licencia al **Bar las Brisas** dado a que esta es la segunda muerte en dicho establecimiento... **CON GRAN BRILLANTEZ SE CELEBRO** la Semana Cubana en Elizabeth en los amplios salones de la Biblioteca Pública, auspiciado por los Leones Cubanos y el Club de Leones, un combinado esfuerzo del director de la Biblioteca Joseph K. Keenan, Jr., y el Presidente de los Leones, Emilio del Cueto, contando con la colaboración brillante de las damas Leonas, Josefa Quintana e Irma Hernández, durante la semana cubana se ofreció un variado programa de; **conferencias: Poemas: exhibición de Piezas de arte y artesanía colección privada: Pintura y Música,** fue algo como para recordar. Felicitamos a los organizadores y muy en especial al Director de la Biblioteca que tan gentilmente cedió la misma para este importante evento... **FUE BARRIDA LA LEY DEL ONLY ENGLISH** en la Florida donde por unanimidad la Comisión Metropolitana del Condado Dade votó contra esa medida promulgada 13 años atrás... **LA PROSTITUCION SE ESTA DEJANDO** ver por ciertas áreas, mujeres que ofrecen sus encantos por unos cuantos dólares, y el peligro del SIDA aumenta cada día más. Dos ciudadanas de Jersey City fueron arrestadas en días pasados cuando ofrecían sus encantos a dos policías encubiertos. Son ellas Noemí Rosas e Roseanne Miller... **TODO UN EXITO CONSTITUYO** la presentación del grupo cómico-musical de transformistas los FRU-FRU... Y ESTO ES TODO POR HOY ESTIMADOS LECTORES, GRACIAS POR LEER ESTA EDICION Y HASTA LA PROXIMA, QUE DIOS LES BENDIGA.

LA TRIBUNA

Gráficas de la Comunidad



Memorial Day

UNION CITY.–La Parada del Memorial Day recorrió las calles de Union City en homenaje a los caídos bajo la bandera de Estados Unidos en sus distintas guerras. La juventud de las Fuerzas Auxiliares de la Marina y Cadetes portaon las banderas y el Alcalde Bruce D. Walter y las autoridades desfilaron con el pueblo. (Fotos Kiki Barrueco.)



Cuba en North Bergen

NORTH BERGEN.–El Alcalde Nicholas Sacco, segundo desde izquierda, entregó Proclama e izó la bandera de Cuba en el City Hall como parte de los actos dedicados a la fecha patriótica del 20 de Mayo. Una delegación de ex presos políticos cubanos participó del acto. (Foto Kiki Barrueco.)



Canastilla Martiana

La Asociación de Mujeres Martianas que preside Sara Rosado, entregó su Canastilla Martiana al hijo de los esposos Rafael y Milagros Rodríguez durante una ceremonia en un establecimiento local. (Foto Kiki Barrueco.)



Talento Juvenil Hispano

NEWARK.–La empresa GOYA Foods patrocinó reciente programa IMAGES producido por William Sánchez con el Certamen y Exhibición del Talento Juvenil Hispano, donde más de 400 jóvenes compitieron en música, canto, baile, instrumentos. Rafael Toro, Director de GOYA, se reunión con los felices triunfadores.



La Parada Cubana

UNION CITY.–Previamente a la Parada Cubana del 20 de Mayo hubo un acto en el Teatro Park, concierto y reunión de líderes. El Comité Organizador y otros invitados fueron captados en escena cuando el Congresista Roberto Menéndez recibió una bandera cubana. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Escuela *1

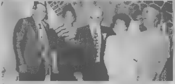
*WEST NEW YORK.–Alumnos de la Escuela *1, maestros y activistas tomaron parte del acto cultural artístico titulado ''Mano a Través del Mundo'', en un mensaje de fraternidad internacional. (Foto Kiki Barrueco.)*

Actos Damas Leonas de Elizabeth



Ta [illegible] Club [illegible] Presidente del Club Kadad [illegible] Hernandez [illegible] con su nieto su esposa [illegible]





Eudaldo Fernandez [illegible] tributo de la Sección Femenina. De izquierda a derecha [illegible] Presidente de Club. Norma [illegible] Presidenta de la Sección [illegible] Ondina Estrada pasada Presidenta de la Sección Femenina. (Foto La Tribuna.)



[illegible] inauguración [illegible] de Hemingway [illegible] cooperación de la [illegible] entidad cubana [illegible] deporte [illegible] del baseball [illegible] grupo que cooperaron en servir [illegible] criolla que se sirvió el día de la inauguración: Angela Mattiachio, Ondina Estrada, Ladiz Vera, Fania Sánchez, Miguel Sánchez, Maritza Maseda, Rosa María del Cueto, Cristina Faxas, Martha Gómez, Martha [illegible] y Norma Fernández



En la foto Rosa María del Cueto [illegible] Presidenta del Elizabeth [illegible] Cubanos [illegible] [illegible]



En pasado día [illegible] Programa del Cáncer Screening [illegible] hospital Elizabeth General Medical Center [illegible] Examen gratuito a [illegible] mujeres [illegible] prueba de Pap. En la foto [illegible] Faxas [illegible] Ladiz Vera [illegible] Quintana [illegible] Rosa María del Cueto [illegible]



Durante el Programa del Cáncer Screen de Elizabeth Cubanos Leones Club, se tomó la foto con Cristina Faxas, Diane Oucault R.N., Rosa María del Cueto. Sentadas: Martha Sierra y Angela Mattiachi. Foto La Tribuna.



Y LA

Por Rafael Ferrer Luque

DOS ACONTECIMIENTOS EN PRO-CUBA: El pasado día 8 de mayo y el siguiente día 15 del mismo mes hubo dos acontecimientos que debe quedar impreso en las letras y en el pensamiento. El día 8 celebraba Pro-Cuba su sábado cultural, y había sido invitado el doctor Mario Torres, presidente del Instituto Cubano-Americano de Cultura Inc., el cual pronunció un candente discurso sobre la situación de Cuba, y qué hay detrás de esa situación insoportable. El segundo día 15, había sido invitado como orador Gerardo González, presidente de la Junta Patriótica Cubana de Nueva York, para hablar sobre el 20 de Mayo. Estos dos cubanos de buen decir, dos talentos, dos corazones al servicio de su patria. Hago estos comentarios a la vez de esto dos ilustres cubanos porque ambos estuvieron brillantes, enteros, donde un público numeroso aplaudió delirante. Porque señores hay que comprender, hay que sentir y hay que amar a la patria y a los que defienden su libertad, con argumentos sólidos en el análisis, ya que otra cosa no podemos hacer por ahora. Mario Torres habló de los jóvenes que llegaron a este país, que hoy son doctores, maestros, hombres de negocios, que han trabajado y han estudiado, que han puesto muy bien puesto el nombre de Cuba, y que esos jóvenes y niños que llegaron y los que nacieron aquí son hoy personas preparadas que están dispuestos a seguir la lucha expandiendo sus conocimientos en el rubro de su origen. El otro compatriota, Gerardo González, hermano muy querido y admirado, nos dejó a todos con la emoción más profunda en su pieza oratoria, hablando de Cuba y del 20 de Mayo, llevando esta fecha solemne hasta el indio Hatuey y recordando todas las fechas patrias y todas las luchas llevando como estandarte la gloriosa gesta de 20 de Mayo hasta el día de hoy. Gerardo González nos contó en su disertación que en Cuba se le preguntó a un niño qué él quería ser cuando fuera mayor y el niño contestó: "Yo quiero ser extranjero" (todos sabemos que en Cuba sólo comen bien y disfrutan los turistas, los que llevan dólares). En otro caso aquí en los Estados Unidos se le preguntó a un niño hijo de cubanos, qué él deseaba ser cuando fuese mayor y él contestó: "Yo quiero ser cubano". Qué falta hace que una buena parte de los cubanos que aquí [illegible] ... [illegible] sus esperanzas [illegible] el orgullo de ser cubanos, y que sin embargo, oyen por radio a cubanos que los utilizan para proclamarse líderes y son sólo disociadores en busca sólo de su nombre. Esa misma noche del 15 de mayo el Colegio Nacional de Periodistas en el exilio en sesión conjunta compartió la fecha patria con Pro-Cuba, hablando su presidente el profesor Antonio A. Acosta, otra figura de gran prestigio que honra a las letras, autor de varios libros de poesías, pedagogo y cuyo nombre trasciende internacionalmente. Se le entregaron los premios a los ganadores en el Concurso que ofrece cada año el Colegio Nacional de Periodistas por sus trabajos periodísticos sobre el 20 de Mayo. Fueron los ganadores, primer premio Gerardo González, segundo premio Gladys Campanería, y tercer premio Rafael Ferrer Luque, este por su trabajo "LOS CRITICOS DE LA HUMANIDAD". Esa noche también tomaron posesión de sus cargos la nueva directiva de Pro-Cuba, que resultó electa el día 3 de abril, con su presidente Camilo Fernández. Hubo un show artístico y cultural y la sección femenina brindó a los asistentes con delicioso buffet.

DOS NUEVOS PERIODISTAS: El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos obtuvo dos buenas y brillantes adquisiciones. El periodismo se enriqueció con dos nuevos colegiados que como de gran satisfacción a los allí presentes y a todos los periodistas. Vilma Planas, nuestra bella dama de la composición musical y gran distinción, recibió su credencial y botón como periodista. El otro periodista lo fue Manolo Plasencia, poeta de elevado y fino estilo romántico y declamador, que nos prometió una actuación en un desayuno que cada mes el primer domingo ofrece el Colegio Nacional de Periodistas. Hubo fiesta esa tarde en la delegación, fueron muy felicitados. Hubo brindis, simpatía, y grandes deseos de una Cuba libre. A Manolo Plasencia un abrazo, y a Vilma, un beso muy grande extensivo a Mariana, sus hermanas y a toda la familia.

EN LA BENEMERITA LOGIA MIGUEL TEURBE TOLON: En la mañana del domingo 16 de mayo se celebró un acto de mucha simpatía, cariño y reconocimiento en la Benemérita Logia Miguel Teurbe Tolón. Terminada la sesión reglamentaria, se procedió a dar entrada a las damas que aguardaban para recibir el reconocimiento y gratitud de la Logia a esos artistas que jamás han dicho No en cuantos eventos se han celebrado aquí y en los que son menester: Eusebio Figueroa, Gilda Pereira, y Olga Núñez, una trilogía de arte que se manifiesta cada vez con más amor, emocionando donde quiera que se presenten. [illegible] aplaudidas [illegible] [illegible] expresando su [illegible] con su voz dulce y melodiosa. Se procedió a entregar una [illegible] a la nieta de un gran masón, tesorero por muchos años de la Logia Teurbe Tolón, el inolvidable hermano Hosé Valella, ya fallecido. Allí estaba su hijo, padre de la niña. Fue una ceremonia muy simpática, fraterna, y se recordó los méritos del hermano ido. Habló Orestes Alvarez, Secretario de la Logia. Felicitaciones a la Logia y a todos los que asistieron, a esas damas que nos acompañaron y dieron lucimiento al acto con su presencia.

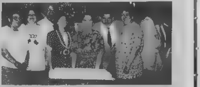
EN EL COLEGIO DE ABOGADOS: El día 6 de junio próximo celebra su día el Colegio de Abogados en el exilio que preside el doctor Fidel González, miembro destacado del foro y de la comunidad como todos los años. Reina gran entusiasmo por este evento ya que también asistirá como invitada la culta profesora y escritora doctora Rosario Rexach. Será en la Asociación Hijos y Amigos de Fomento, en la calle 38 y Bergenline. Habrá un almuerzo de fraternidad y patriotismo. El acto comenzará a la una y media y antes a las 12 se hará una ofrenda floral ante el busto de José Martí en Union City. La presentación de la profesora la hará el distinguido abogado doctor Omar Pérez Remond. Felicitaciones al Colegio de Abogados, a su presidente doctor Fidel González y a los abogados todos de la comunidad.

DEBER DE GRATITUD: A todos los colegas, amigos y familiares que asistieron al evento de Pro-Cuba el pasado 15 de mayo y a los que me saludaron por teléfono y cartas, mis más sentidas gracias por este medio, gracias que expreso sinceramente por el premio recibido del Colegio Nacional de Periodismo en el Concurso sobre el 20 de mayo que cada año ofrece el Colegio. Y por cumplir años ese día. Ya en el tramonto de los ochenta seguiré en mis luchas y actividades por la causa de mi patria. Muchas gracias, a todos.



Los de Camajuaní

UNION CITY -En concurrido acto tomó posesión la nueva Junta Directiva del Club Camajuaní que estará bajo la presidencia de Ober Machado, con Nereida Fernández de Vice. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Leones celebrando

WEST NEW YORK -El Club de Leones Cubanos de West New York celebró los cumpleaños conjuntos de Osvaldo Bombino, Elba Guerra y Yolanda del Sol con animada fiesta. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Carmela Altamura.

CARMELA ALTAMURA EN CONCIERTO

Andy Anselmo, John Albert Harris del SINGER'S FORUM el domingo 6 de junio, 1993, en su local del 39 West 19th Street, Nueva York, N.Y. presentará a Carmela y Cristina Altamura en concierto. La dulcísima ... voz de soprano de la señora Altamura se escucha ... en ETERNAL MELODIES que ella tuvo el exquisito gusto de seleccionar para su grabación que ha dado la vuelta al mundo en los centros de mayor reputación como intérpretes de la música clásica.

En esta ocasión, de este concierto tendremos la oportunidad de escuchar a Carmela Altamura acompañada al piano por su hija Cristina Altamura, también de extraordinario talento musical la que acompañará a Carmela en este concierto que será de agrado de los amantes de la música clásica.

El concierto comenzará a las 4:30 p.m. ... a beneficio de Singer's Forum Scholarship Fund que usted podrá disfrutar mediante la módica suma de $20.00 deducibles de impuestos ... asientos son limitados por lo tanto debe hacerse previa reservación llamando al (212) 366-0541.

* * *

EN HONOR DE COLABORADORES DE "CARUSO COMPETITION"

Para congratular a cuatro de los más eficaces colaboradores, Inter-Cities Performing Arts, Inc. creador de las Competencias de Voces Internacionales Enrico Caruso, ofrecerá en una ceremonia, seguida de una recepción en el ... consular en Newark, New Jersey, el viernes ... de junio ... de 4:30 p.m. a 7:30 p.m.

Los cuatro homenajeados serán: Dra. ...melise Aleandri, productora y co-anfitriona del Italics TV Show, patrocinado por el Italian American Institute en CUNY; Andrea Mantineo, editora de AMERICA OGGI; Linda Palazzolo, Esq. of Connel, Foley & Geiser, Esqs. y Jody Wise, Presidenta de W... ...Communications.

* * *

CONCURSO INTERNACIONAL DE CUENTOS [redacted] RUIZ"

El Círculo de Cultura Panamericano en colaboración de su capítulo de Nueva Jersey, convoca al CONCURSO INTERNACIONAL DE CUENTOS "ENRIQUE LABRADOR RUIZ" de 1993. El cual se regirá según las bases siguientes:

Podrán presentarse al concurso cuentistas que vivan en los Estados Unidos o en cualquier parte del mundo.

2- Los cuentos deben ser inéditos y escritos en español. Deben ser mecanografiados a dos espacios con extensión no mayor de ... páginas 8½ ... no menor de 5 y enviarse por triplicado. Se podrá someter solamente un relato a la consideración del Jurado.

3- El manuscrito indicará en la primera página el título del cuento ... autor enviará junto con las tres copias un sobre cerrado en el que incluirá una nota haciendo constar su nombre, dirección, teléfono y título del cuento. Cualquier detalle que pueda identificar al autor antes que el tribunal haya fallado anulará el trabajo.

4- Los manuscritos deben ser remitidos antes del ... de agosto de 1993 al doctor Elio Alba Buffill, Secretario Ejecutivo del CCP, que actuará como secretario del Jurado ... participar en las deliberaciones de este.

5- Todo manuscrito que ... sobre haya sido ... en correos después del 17 de agosto de 1993, no será considerado por el Jurado.

6- Se otorgará un primer premio con diploma ... cantidad de DOSCIENTOS CINCUENTA DOLARES. Además habrá DOS ACCESITS con diplomas. El jurado podrá declarar desierto el premio y los accesits, si así lo estimara conveniente. Los fallos del jurado serán inapelables.

7- El Círculo de Cultura Panamericano se reserva el derecho de publicar en la revista Círculo o en otra publicación suya los relatos premiados.

8- El jurado no devolverá ninguno de los manuscritos recibidos, los cuales se destruirán una vez terminado el certamen.

9- El jurado estará integrado por tres miembros del Círculo de Cultura Panamericano. El fallo será dado a conocer en la sesión de apertura del XXX... Congreso anual del CCP que se celebrará el viernes 12 de noviembre en Bergen Community College, Nueva Jersey.

10- No podrán concurrir a este certamen:

a- Ningún miembro del Consejo Ejecutivo Nacional, ni ... la directiva del Capítulo de Nueva Jersey del CCP.

b- ... que hayan ganado el Primer Premio en los dos años anteriores.

Los sobres deben dirigirse de la siguiente manera:

Dr. Elio Alba Buffill
CCP, Concurso ... Labrador Ruiz
16 Malvern Place
Verona, N.J. 07044

* * *

CERTAMEN LITERARIO DEL CCP-CAPITULO DE MIAMI

El Presidente del Capítulo de Miami del Círculo de Cultura Panamericano, Dr. Roquel Fundora de Rodríguez Aragón, está convocando un certamen literario que comprende los géneros de poesía y ensayo. Está abierto por la presentación de los trabajos y desde el primero de junio al ... de julio. Las bases por el Certamen son las siguientes:

Primero: Premio de poesía "José María Heredia". Este premio está dotado con $250.00 y los concursantes podrán presentar un conjunto de diez composiciones poéticas inéditas, de tema y estilo libre. De este poemario se enviarán cinco a la dirección que más abajo se indica dentro del tiempo antes señalado. No se devolverán los trabajos.

Segundo: Premio de ensayo "Los Carbonell". Este premio también está dotado con $250.00 ... es libre ... los trabajos deben ... de ocho cuartillas. Cada concursante enviará cinco ejemplares dentro del término señalado. Todos los trabajos deben ... en español mecanografiados a dos espacios en hoja tamaño 8½ ... Cada uno ... un lema como ... identificación. Dicho lema aparecerá también en el exterior de un sobre ... que contendrá la identificación del autor: nombre, dirección y teléfono. Cualquier detalle que pueda identificar al autor antes que el tribunal haya fallado anulará el trabajo.

El jurado designado en cada uno de estos géneros puede acordar: 1) rechazar cualquier trabajo que estime que no cumple las bases del concurso, 2) ... de los trabajos es merecedor al premio que se ofrece, 3) que se creen dos o más accesits en cada género, y 4) declarar desiertos dichos premios si lo cree necesario.

Los miembros del Directivo del Capítulo de Miami del Círculo de Cultura Panamericano no pueden participar en este Concurso. Los concursantes enviarán sus trabajos: Dr. Roquel Fundora de Rodríguez Aragón, Capítulo de Miami del CCP, P.O. Box #144916, Coral Gables, Florida 33114-49.

* * *

ACONTENCIMIENTO MUSICAL GRATUITO EN NUEVA YORK

Luciano Pavarotti, el tenor de los grandes eventos actuaron en un concierto gratis por el público en el Central Park de Nueva York el presente mes de junio. Pavarotti estará acompañado por miembros de la Orquesta Filarmónica de Nueva York bajo la dirección de maestro Leone Magiera.

En una conferencia de prensa celebrada en el ayuntamiento de Nueva York, el Alcalde David Dinkins ... los neoyorquinos ... tener el privilegio de escuchar la dulce voz del tenor de los grandes eventos, nuestro placer será aún mayor ya que no tendremos que pagar ... Se espera que ... 400,000 amantes de la ópera ... esperando al tenor ... día 26 de junio ... fecha programada para ... concierto.

FRATERNALES

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ



SESION AJEF

El pasado domingo 23 de mayo en la Logia Esperanza de los valles de Passaic que preside el Venerable Maestro doctor Rafael Pereira se efectuó como todos los años, la Sesión Ajef en recordación de la gloriosa Asociación de Jóvenes Esperanza de la Fraternidad A. El que era nuestra juventud masónica cubana 4 a 2 años de nuestra lucha de ayer fundada en 19 por Don Fernando Suárez Núñez (ciego), en 1965 fueron clausuradas por el gobierno comunista habiendo sido condenados a prisión su Presidente e Hno Mario Alemán, su Secretario el Hno José Sánchez su Tesorero e Hno Jose Fernandez La sesión fue presidida como Perfecto Guía el Hno Héctor Quevedo Asesor Mayor el Hno Mario Arencibia, Asesor Menor e Hno Jose Lorenzo Secretario el Hno Rogelio González Elocuente el Hno Rafael Pereira Tesorero e Hno Rolando Orgueira Director de Ceremonias el Hno Bernardo González Experto el Hno Justo Peña, Guardián el Hno Manuel Torres y Director de Jbolos el Hno Lazaro Laserna y como Instructor el Hno Tomás Avila. se recibieron mensajes de los Ajef de ayer Renato Morfi Lázaro Alvarez Luis Rodríguez Sandalio Hechavarría

* * *

LOGIA "LUZ DE LAS AMERICAS" No. 307

La Logia Luz de las Américas No. 307 de la Orden Caballero de la Luz, efectuó una comida por el Día de las Madres, el pasado domingo 11 de mayo, la cual estuvo concurrida y en un ambiente fraternal se rindió tributo a las madres Hubo obsequios para las madres presentes.

* * *

LOGIA "PERUCHO FIGUEREDO"

La Logia Masónica "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth efectuó su tenida blanca en honor a las madres, el pasado domingo 23 de mayo, después de la sesión ordinaria, en el salón de actos se efectuó el acto de las madres, iniciando las palabras de bienvenida por su Venerable Maestro e Hno Benjamín Gómez, el orador Hno Gilberto Mejías y poesías por el Secretario el Hno Enrique Padrón Hubo brindis y regalos para las madres presentes

* * *

BENEMERITA LOGIA "MIGUEL TEURBE TOLON"

La Benemérita Logia Masónica Miguel Teurbe Tolón de los valles de West New York efectuó su tenida blanca en homenaje a las madres el pasado domingo 6 de mayo, iniciándose con las palabras de su Venerable Maestro el Juan E. Pérez al mismo tiempo se hizo reconocimiento a los hermanos y amigos que siempre han cooperado con estas Logias en sus actos Teresita González, Gilda Pereira, Eusebio Figueroa y señora Aracelis Cáceres, Hno. Orlando Pérez doctor George Cáceres

* * *

La Cámara de Ruth No 6 Rama Femenina de la Orden Gran Unidad de Oddfellows de los valles de West New York efectuó su comida bailable en homenaje a las madres el pasado sábado día 5 de mayo Hubo obsequios en un ambiente ameno y fraternal habiendo sido seleccionada como la madre del año a la entusiasta Hermana Aracelis Cáceres Congratulamos a la Hermana Aracelis y compartimos su selección con su esposo el Hno Fidel Cáceres y su hijo el doctor George Cáceres

* * *

HNO. DR. JUAN F CASTILLO

La Logia "Sublime-Antonio M Castillo" de los valles de West New York, efectuará su sesión ordinaria el domingo 13 de junio. y luego de la sesión en tenida blanca, a las 12 m., el Hno doctor Juan F Castillo (médico Doctor en Farmacia. Doctor en Pedagogía) habrá de ofrecer una conferencia ilustrada sobre esa terrible amenaza de la humanidad (el SIDA). Por su importancia e interés se espera la concurrencia de hermanos. familiares y público en general. El doctor Castillo es un destacado médico orador y Masón

* * *

HNO. HECTOR QUEVEDO

En la Sesión Ajef de la Logia Esperanza el pasado domingo día 23 actuó de Perfecto Guía el Hno Héctor Quevedo hijo de Guanabacoa que se inició en el Ajefismo en la Logia "Rafael J Reyes" de esos valles habiendo sido Perfecto Guía de la misma en dos oportunidades y además tuvo el honor de ser el primer presidente de la Cámara Nacional Ajef organismo rector de la Juventud Masónica de 1950-55 donde realizó una brillante labor por sus dotes organizativas, personales y fraternales

Nuestro saludo y nuestro agradecimiento al Hno. Héctor Quevedo por su asistencia a esta tenida. en nombre del Ajefismo y de los hermanos de la Logia Esperanza

* * *

REV SERGIO MANEJIAS ROMERO

Nos informa nuestro querido hermano el Reverendo Carlos Jiménez que el pasado sábado día 15 de mayo en la Iglesia Presbiteriana Metodista de West New York se efectuó servicio en memoria y recordación del hermano Reverendo Sergio Manejías Romero, predicador conferencista poeta. escritor y maestro. El servicio convocado y organizado por la fraternidad de ministros y laicos del Condado de Hudson

El hermano Reverendo Manejías fue iniciado en la Masonería en la Benemérita Logia "Perseverancia" de los valles de Cárdenas, en la provincia de Matanzas

Lea LA TRIBUNA



Luis Roldán, Gerente Ventas Canal 47-TV

Luis Roldán fue nombrado a la posición de gerente general de ventas de WNJU/Canal 47, según se dado a conocer oficialmente por Manuel Martínez Llorián, vicepresidente decano y gerente general de la citada teledifusora. En su nuevo cargo Roldán tendrá bajo su supervisión todas las ventas que se realicen en el canal [illegible] metropolitana de Nueva York.

Roldán, nativo de La Habana, Cuba, y de 32 años, se inició en el campo de la publicidad en 1985, año que obtuvo el título de Bachiller en Mercadotecnia de Fordham University en Nueva York. Su colaboración con WNJU-47, dio comienzo en 1985 al iniciarse en el departamento de ventas como ejecutivo de cuentas. En 1989 se desempeñó por espacio de 3 años en esta misma calidad con la cadena de televisión NBC. Sucesivamente a su regreso a WNJU ocupó el cargo de gerente de ventas locales, hasta su ascenso en el día de hoy como gerente general de ventas.

Con motivo de su promoción, Manuel Martínez Llorián al hacer el anuncio declaró: "Luis definitivamente trae a esta posición, el dinamismo, conocimiento y vitalidad que el cargo requiere. A pesar de su juventud en él encontrarán una experiencia profunda que será muy beneficiosa para todos los que componemos este mercado hispano de Nueva York y por supuesto para todos los que trabajamos en el Canal 47".



Gerente de Ventas

Luis Roldán fue nombrado Gerente General de Ventas del Canal 47. Roldán nació en La Habana y se graduó en la Universidad Fordham en Nueva York.

NOMBRAN A PATRICIA ARZAYUS

Manuel Martínez [illegible] Patricia A[illegible] gerente local de ventas [illegible] Colombia [illegible] Estados Unidos [illegible] Jersey [illegible] graduada [illegible] Jersey City State College [illegible] Sociología y Administración Pública y especializaciones en Leyes de Seton Hall University y [illegible]

La señora Arzayús antes de unirse al Canal 47 fungió como ejecutiva de cuentas para el desarrollo internacional de N.T.A. Su asociación con WNJU data desde 1988 cuando pasó a [illegible] equipo de [illegible] ventas [illegible]

A [illegible] su nombramiento Martínez [illegible] cualidades de Patricia Arzayus las cuales [illegible] cosas tan [illegible] para poder ejecutar [illegible] manera completa su labor como gerente de ventas locales.

Horóscopo *por Madame Rosa*

ARIES
Marzo 2[illegible] a Abril [illegible]9

[illegible] trabajo [illegible] Sus [illegible] elevarán la temperatura esta noche. Aproveche [illegible] que le [illegible] que le tiene preocupado.

LEO
Julio 23 a Agosto 22

[illegible] que le den [illegible] pérdidas [illegible] Aprenda [illegible] Tenga cuidado [illegible] dinero.

SAGITARIO
Noviembre 2[illegible] a Diciembre 22

Tenga preferencia por sus familiares. Su [illegible] con [illegible] sus padres. [illegible] experto [illegible] con un aparato eléctrico.

TAURO
Abril 20 a Mayo 20

[illegible] afecten [illegible] orden [illegible] persona [illegible]

VIRGO
Agosto 23 a Septiembre 2[illegible]

[illegible] en marcha [illegible] metas [illegible] que puede ser capaz de lograr. Cuide su temperamento.

CAPRICORNIO
Diciembre 22 a Enero 19

[illegible] una persona [illegible] negocio que [illegible] momento y ponga mucho empeño [illegible] dedicación.

GEMINIS
Mayo 2[illegible] a Junio [illegible]

[illegible] problemas [illegible]

LIBRA
Septiembre 23 a Octubre 22

[illegible] Tenga tacto esta noche [illegible] Sepa escuchar [illegible]

ACUARIO
Enero 20 a Febrero [illegible]9

[illegible] con su [illegible] campo.

CANCER
Junio 22 a Julio 22

No deje que sus [illegible] mentando sus ingresos [illegible] Tal vez tenga que esperar un poco más antes de recibir una carta. Va es tiempo de que haya olvidado esos malos momentos. Deje entrar al amor a su vida.

ESCORPION
Octubre 23 a Noviembre 2[illegible]

[illegible] No sea tan impulsivo. Aflore su pensamiento. Siga mi consejo.

PISCIS
Febrero 20 a Marzo 20

[illegible] alimentos en el [illegible] Manténgase [illegible] que pueda [illegible] Proceda con [illegible] Cuide mucho su temperamento con su pareja.



Repertorio Español

NEW YORK. La empresa Anheuser Busch contribuye al sostenimiento del Teatro Repertorio Español. Recientemente Ms. Hellen Salichs, Gerente de Relaciones Corporativas de esa firma visitó la sala y camerinos del 138 Este calle 27, Manhattan, conversando con los artistas Ricardo Barber, Ofelia González y Adriana Sananes. (Foto Luis Mallo.)

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



LA SEÑORA MONTANER

[illegible] es el sentido del [illegible] [illegible] figuras pero jamás tratar de sustituirlas. Siga mejorando su estilo, aunque le cueste trabajo y dé forma de conducir un programa de comentarios, ahí hay un campo muy [illegible] que hasta aquí le han seguido. [illegible]

* * *



Esta bella [illegible] una compañía de [illegible] que agrupó a un [illegible] grupo de jóvenes cantantes. Esta se llama Belén Teresa Oller quien goza de estimación y aprecio entre la colonia latina en Miami. Belén Teresa es una mujercita linda, alegre y simpática. Saludos, bella.



[illegible] una tarde feliz en [illegible] de dos seres tan maravillosos como son [illegible] residentes en Nueva Jersey.

ESCANDALOSO, SUCIO, INNECESARIO

[illegible] horarios donde los muchachos están solos en la casa porque acaban de llegar del colegio y los padres trabajan se está poniendo esas ideas en la mente, ¿qué va a suceder dentro de algunos años?

* * *

APUNTES RAPIDOS

El programa de Cristina Sarategui con los [illegible] apestosos ya llenó la copa del departamento de producción que está inventando lo indecible. Eso no se lo tragó nadie, ni [illegible] [illegible] unas parejas se presentan, con un disfraz uno de los dos y el otro con la cara limpia? Una pareja llevaba [illegible] de 20 años juntos y él se cubre el rostro para que no lo conozcan, pero la muje[illegible] [illegible] en el Vedado, de cubanos que iban a solicitar la visa para venir a Estados Unidos. Una de las grandes aspiraciones de los cubanos siempre fue venir a este país. [illegible] Pérez Roura [illegible] en Cuba [illegible]

[illegible] Alberto González [illegible] Pero [illegible] Señora [illegible] Recuerde que [illegible]

* * *

RE[illegible]CIÓN EN RADIO

[illegible] Sabemos [illegible] artística, pero aún así, hay que hacer bien las cosas. En esos momentos difíciles que según se dice, sufre la radio y la TV, es cuando más se demuestra la capacidad de los ejecutivos. [illegible]

* * *

NOS PARECE [illegible]

[illegible] en la familia. Es injusto querer menospreciar su éxito. Esto no ha sido un paseo, ni felicidad.

* * *

NOS CONTARON

[illegible] conocida por [illegible] alegre, había dicho que "la gente no me reconoce y es porque estoy tan joven". De esta vieja desvelada lo creemos todo. Y es verdad. Nadie la conoce, ya que según dicen la última cirugía que se hizo, la dejaron tan fea y descuajeringada que ahora tiene que ponerse el [illegible]

* * *

RAÚL ES REPUGNANTE

Raúl de Molina, el gordo [illegible] canal 51, está ahí para hacerle competencia a Mauricio Zeilic. No importa los dos se mecen en la misma rama, es decir, en la rama del arte. Los dos vuelan en alas de la popularidad. La TV



Se llama María del Carmen [illegible] nació en Colombia, donde [illegible] maestra de ceremonia, cantante y mantiene un bonito programa en la TV de Miami. Hasta ella, todo amor, amistad y belleza, llégueles nuestro saludo sincero.

MOSAICO ARTÍSTICO



Por José Carbó Menéndez

La primera aparición profesional de FELIPE PIRELA aconteció en el Canal 2 TV de Caracas. Su carrera artística la inició como cantante solista con la orquesta de Billo's Caracas Boys, realizando con ellos la primera grabación de su disco, interpretando el bolero ''No Vale la Pena'' del autor cubano Orlando de la Rosa. Fallecido hace varios años aún recordamos la voz atractiva y varonil de Felipe Pirela a través de sus discos. La melodía ''Unicamente Tú'' lo consagró como el más popular bolerista de América.

* * *

Ha desaparecido del ambiente farandulero el conocido pianista y compositor ROBERTO LOZANO. No sabemos de sus actividades artísticas. Por Miami, Florida, ni se le menciona.

* * *

CELIA CRUZ sigue repartiendo Azúcar con su cantar, en su reciente disco ''Azúcar Negra'' que va por vía de lograr record de ventas. La Guarachera de Cuba se encuentra actuando en la ciudad de Tenerie, Islas Canarias, España.

* * *

NORBERTO ''NORO'' MORALES es recordado entre el grupo de destacados músicos puertorriqueños que ha dado renombre internacional a su país con su arte pianístico. Nacido en Puerta Tierra el 2 de enero de 1912, miembro de una familia todos músicos. Fueron seis los hermanos Morales los que se dedicaron a la música: Ismael, flautista; Luisa, saxofonista; Humberto, percusión; Alicia y María, pianistas. Noro fue un gran director de orquesta, pianista y compositor y por varios años dirigió la más famosa orquesta latinoamericana que se conoció en Nueva York. Se destacó con su grupo musical a estilo ''piano y ritmo''. En calidad de compositor escribió una serie de canciones, que ganaron gran popularidad, ''Oye Negra'' y ''Bim, Bam, Bum'' que fueron incluidas en películas norteamericanas. Por casi toda una vida residió en la ciudad de Nueva York. Afectado en su salud, regresó a Puerto Rico, donde falleció el día 14 de enero de 1964.

* * *

NILO MENENDEZ, pianista y compositor cubano, ya fallecido, fue quien escribió la música de la famosa canción ''Aquellos Ojos Verdes''. Los versos son originales de ADOLFO UTRERA, conocido poeta y cantor lírico cubano, también fallecido.

* * *

Muy buen trabajo está realizando como actriz, en la telenovela ''Guadalupe'' la cantante, guitarrista y compositora, FLOR DE LOTO. En Puerto Rico, donde reside, desde que abandonó a Cuba, Flor ha realizado una gran labor artística y ha intervenido en varias obras para el teatro y la TV de la isla. Posible que FLOR DE LOTO se anime a continuar actuando para futuras telenovelas en la Pequeña Habana, de Miami, Florida. Flor actúa muy natural y eso es lo principal, e importante en toda actriz.

* * *

El gran músico y guitarrista BENY DIAZ, no puede negar que es un innato artista. Aún atendiendo la clientela de su popular restaurant ''La Guitarra'' de rato a ratos toma su guitarra y deleita a la concurrencia con un seleccionado repertorio de canciones de todas las épocas. Beny es un extraordinario ejecutante sobre las cuerdas de la guitarra.

* * *

El miércoles 9 de junio de 1993, ''Cole Theatrical, Inc.'' presentará a petición popular ''NOSTALGIA TROPICAL'', una revista musical afro-cubana, donde el mambo, la rumba, el cha-cha-chá y por supuesto la conga son las estrellas de esta extravaganza musical que les hará recordar las noches tropicales de lo que fue la feliz Habana de ayer. Este acontecimiento artístico acontecerá en el ''Blue Angel Theatre'' 321 West 44th Street, Nueva York.

* * *

CARMITA JIMENEZ, otra de las voces del cantar romántico de Puerto Rico después de sus grandes éxitos como cancionista en su tierra natal y en el ambiente artístico internacional con la grabación del tema ''Papeles'' que la situó en la cima de la popularidad, de momento nos privó de sus actuaciones, acogiéndose a un retiro de toda actividad artística... ¿Por qué?

Miguelito Valdés, el gran Mr. Babalú

Por J. Carbé Menéndez

MIGUELITO VALDES nació en la ciudad de La Habana, Cuba, en el año 1916, en el popular barrio de Belén. Fueron sus padres, Don Emilio Valdés de nacionalidad cubana y su señora madre, América Valdés, nacida en Yucatán, México. De muy joven se inició en el mundo de la música popular formando, con otros jóvenes músicos, un sexteto, donde actuaba tocando guitarra, contrabajo, maracas y cantaba. La guitarrista, cantante y compositora María Teresa Vera (ya fallecida) fue de maestra de canto y le enseñó a tocar la guitarra. En 1932, debutó como vocalista profesional cantando a dúo con María Teresa [illegible] comenzó a presentarse en clubes nocturnos y en actuaciones de programas radiales, que lo situaron en un ambiente de gran éxito, como todo un cantante de gran popularidad.



CARMITA JIMENEZ.



ROBERTO LOZANO.



FELIPE PIRELA.

En 1933 fue nombrado director artístico del Conjunto ''Jóvenes de Cayo'' por designación de Domingo Vargas, fundador de la agrupación. Más tarde desempeñó el cargo de director del Conjunto, donde actuaba como cantante solista. Abandonando a los ''Jóvenes del Cayo'' actuó con Ismael Díaz y su orquesta típica y con la orquesta ''Habana'' y orquesta ''Gris'', uniéndose después al Sexteto Occidente, de María Teresa Vera. En 1934 viajó a Panamá con una orquesta cubana, donde actuó por dos años. De regreso a La Habana se unió como principal cantante en la orquesta ''Hermanos Castro'' hasta que ideó con la colaboración de siete músicos la fundación de la orquesta ''Casino de la Playa'', bajo la dirección artística y administrativa del músico violinista Guillermo Portela.

Fue así que comenzó la época de los mayores éxitos para Miguelito Valdés al frente de la orquesta ''Casino de la Playa'' convirtiéndose en ídolo de las multitudes de la música popular. Al reclamo de su cantar la firma internacional de discos RCA-Víctor le extiende un contrato de exclusividad, para incluir en su catálogo a un cantante de su categoría. Sus grabaciones recorrieron por todo el mundo con gran éxito. Fue sorpresa para todos el conocer a Miguelito Valdés como un inspirado compositoir a través de la interpretación de su música, a mencionar: ''Dolor Cobarde'', ''Letargo'' y ''Rumbero''. En toda Hispanoamérica, y principalmente en Nueva York, donde la música cubana estaba en pleno auge de popularidad,



MIGUELITO VALDES.

ya conocían del cantar de Miguelito Valdés, como el Sonerito de Belén. Su debut en el cabaret ''La Conga'' de Manhattan no se hizo esperar y Miguelito debutó como todo un triunfador.

Xavier Cugat, músico catalán, que por años 1937-38 actuaba con gran éxito interpretando la música cubana en Nueva York, queriendo darle un criollísimo sabor cubano a su gran orquesta, no dejó a Miguelito regresar a La Habana y lo contrató como primera figura para actuar con su orquesta. Fue en 1940 cuando Miguelito Valdés debutó al frente de la orquesta de Xavier Cugat, en el ''Star Light Room'' del Waldorf Astoria Hotel de Nueva York. Rápidamente con su cantar Miguelito conquistó al público norteamericano, con su único estilo de interpretación al cantarle la melodía afro-cubana ''Babalú'' de Margarita Lecuona. Fue cuando los norteamericanos le bautizaron con el nombre de ''Mr. Babalú''. La música cubana a estilo negroide se impuso en los Estados Unidos, con más acogida en el ambiente hispano de Nueva York. Las melodías ''Bruca Maniguá'' de Arsenio Rodríguez; ''Ogüere'' de G. Valdés; ''Blen, Blen'' y ''Nagüe'' de Chano Pozo, fueron los más sobresalientes éxitos musicales en la voz de Miguelito Valdés, más acogida en el ambiente hispano de Nueva York.

Las melodías ''Bruca Maniguá'' de Arsenio Rodríguez; ''Ogüere'' de G. Valdés; ''Blen, Blen'' y ''Nagüe'' de Chano Pozo fueron los más sobresalientes éxitos musicales de Miguelito Valdés con Xavier Cugat. La música cubana invade la meca del cine y los Studios RKO Picture a contratar a Miguelito Valdés para el filme musical ''Panamericana'', donde Mr. Babalú interpretó ''La Ultima Noche'' de Bobby Collazo. Aún encontrándose en Hollywood, Miguelito es llamado por la ''Monogram Studios'' para actuar en un rol en la producción ''Suspense'' junto al actor Barry Sullivan y la vedette Belinda. Estas participación de Mr. Babalú en Hollywood realzaron aún más la popularidad por todos los rincones del mundo.

Convertido ya en un cantor internacional, Miguelito inicia una gira por Centro y Sur América, permaneciendo en Buenos Aires por una temporada de seis meses en el Teatro Nacional y el famoso Tabarís. Su gira se extendió hasta Europa, actuando en el Teatro Alhambra de París, pasando a España, en actuaciones por las principales provincia, que lo retuvo por un año en la Madre Patria. México no podía perderse de la actuación de Miguelito en su producción cinematográfica e invitado por María Antonieta Pons actuó junto a ella en el filme la ''Acapulqueña'', donde ambos cantaban y bailaban como primeras figuras. En México participó en varias películas musicales. El cambio del sistema político en Cuba, con la llegada de la revolución, obligó a Miguelito Valdés a trasladarse a Estados Unidos, radicándose en Nueva York para continuar sus actividades artísticas, pero con residencia permanente en Los Angeles, California.

Miguelito Valdés fue el artista viajero incansable. Contratos tras contratos lo situaban en los escenarios de todos los países de América Latina, reclamado por todos los públicos que aún deseaban en disfrutar el cantar del famoso Mr. Babalú, a pesar de su edad, Miguelito conservaba su voz con cierta potencialidad, que le permitía cantar su viejo repertorio como en sus buenos tiempos. Y así continuó cantando y así murió cantando el día 6 de noviembre de 1978, en pleno escenario durante una actuación en el hotel ''Tequeadama'' en la ciudad de Bogotá, Colombia. Así en esa lejana tierra, Mr. Babalú nos dijo adiós para siempre.

NUEVA DIRECCION DE "LA TRIBUNA"

#300 - 36th St.
Union City,
N.J. 07087

Teléfono:
(201) 617-1360
Fax
(201) 617-0042

NEW YORK SOCIAL





Por Conchita Ruiz

Gran éxito de la revista musical "En los Noventa Fidel Revienta"

¡Confiamos que así sea! Y este es el título de la comedia musical de Armando Roblán que lleva cuatro años de continuado éxito en la Sala Número Tres del Teatro Martí, en "La Pequeña Habana" en el Southwest de la ciudad de Miami.



Durante el "Fin de Fiesta" de la revista musical "EN LOS NOVENTA, FIDEL REVIENTA", Armando Roblán, al frente de todo el elenco, canta una parodia alegórica al título de la revista. (Foto C.R.)

Escrita por el bien conocido actor Armando Roblán que a su vez tiene el papel principal en la obra haciendo las extraordinarias imitaciones que le han hecho famoso, de los sangrientos personajes que oprimen al pueblo y están destruyendo a Cuba, así como de elementos pasados y presentes de la fenecida Unión Soviética.

Le acompaña en la obra Maribel González de destacada actuación en la telenovela "Marielena" en el papel de Reina y también en "Guadalupe" donde hace de Cachita.

El Teatro Martí (hoy funcionando con múltiples salas) fue fundado hace 25 años por Ernesto Cupote, quien sigue al frente del mismo, pionero en Miami del teatro cubano. Es muy acogedor y céntrico con fácil acceso. Ofrece funciones a las cinco de la tarde y nueve de la noche, a precios módicos. Para los que asistan a la función de las cinco y quieran quedarse a la segunda función, existe en el complejo un restaurante muy bueno y a precios muy razonables. También hay una Galería Artística con fotos de famosos artistas de la Cuba de ayer y aquellos "pinos nuevos" que se han consagrado en el exilio y cuyo talento artístico ha sido reconocido por todos.

En noviembre pasado debutó el conocido actor Manolo Pérez Morales, de grata recordación por su actuación en los teatros de New York y New Jersey, en la obra "Prohibido Suicidarse en Primavera", con la actriz boricua-argentina Mara Croatto, a quien vimos en "Marielena" y ahora en "Guadalupe".

Otras sensacionales obras ofrecidas han sido "Serenata Mulata", "A Pepe Salsa le llegó una Novia en Balsa" (también de Armando Roblán y con 20 meses en cartelera), así como la revista musical "Les Femmes" con un elenco de los mejores "transformistas" de México.

A los "neoyorquinos" que planean ir a Miami, les recomendamos que visiten el Teatro Martí y les aseguramos un "good time".

* * *

ALEGRIA DE LAS FAMILIAS ROMERO-MILET

La joven y bella señora Roxana Milet, quien fuera "Reina de Belleza de la Hispanidad" de Miami y esposa de Javier Romero, co-animador de Don Francisco en el famoso programa "Sábado Gigante" y seleccionado como el mejor "disc-jockey" bilingüe de la Florida, esperan la llegada de la clásica "cigüeña" en el mes de septiembre y en el próximo mes de julio cumplirán cuatro años de matrimonio.

¡A todos los miembros de las familias Romero-Milet, que esperan ansiosos la llegada del primer nieto y no caben de alegría, les deseamos que sea con gran felicidad!

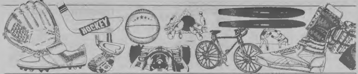


"PROHIBIDO SUICIDARSE EN PRIMAVERA": GRAN EXITO TEATRAL

El gran actor Manolo Pérez Morales debutó en Miami, en el Teatro Martí de esa localidad, en la obra "Prohibido suicidarse en primavera" cosechando un éxito total. En la foto aparece con la primera dama de la obra, la actriz Mara Croatto y nuestra columnista Conchita Ruic. (Foto cortesía de S. Doré.)

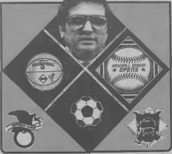
Acto el 12 de Julio Ante ONU

New York.-Misión Martí 93, un grupo organizado en Tampa y Orlando, está convocando a una demostración contra el régimen dictatorial de Cuba para el próximo 12 de julio entre nueve de la mañana y dos de la tarde en la Plaza Hammarskjold que está situada frente a las Naciones Unidas en la Primera Avenida de Manhattan. Pedirán que la ONU implemente un embargo internacional contra el régimen castrista y complete su investigación sobre la violación de derechos humanos en Cuba. Detalles (813) 886-6903.



PRESENCIA DEPORTIVA

Por RENATO MORFFI





Julio César Chávez, el gran campeón Super Ligero del Consejo Mundial de Boxeo. El monarca mexicano tiene ahora 87-0 y 75 por la vía rápida.

- **La cartelera del sábado ocho de mayo en Las Vegas...**
- **Patrocinada por el promotor Don King...**
- **Se tituló "Camino a la Gloria"...**
- **Gerald Mc Clellan se convirtió en campeón Mediano...**
- **El mexicano Julio César Chávez sigue invicto...**
- **El británico Lennox Lewis defendió su título Completo...**
- **La trasmití para Showtime en Español, con reportajes para Super KQ y para esta columna, en mi periódico preferido "La Tribuna"...**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... Una vez más llegué el viernes siete de mayo en Las Vegas en Nevada, la ciudad del entretenimiento y el juego de Estados Unidos y del mundo. Iba a cubrir la pelea de Lennox Lewis versus Tony Tucker y además las del mexicano Julio César Chávez contra el estadounidense Terence Allí y del mediano de las Islas Vírgenes estadounidenses Julian Jackson en contra del joven de Freeport, Illinois, Gerald Mc Clellan.



Otra derrota fue la del "Halcón" Julian Jackson, que perdió su título Mediano.

La cartelera se nombraba "Star Spangle Glory" y la traducción parecida en español fue la de "Camino a la Gloria". Realmente no recuerdo qué número era este viaje a Las Vegas a cubrir o narrar peleas de boxeo. En este caso de nuevo para Showtime en español y cubriendo con reportajes para Super KQ, así como para esta columna de La Tribuna. Y verdaderamente le doy gracias a Dios por las veces que me ha dejado llegar hasta esa ciudad maravillosa. Sin el "empuje" de él, nunca hubiese ido a Las Vegas, porque no me creo—como otros—un genio ni nada por el estilo. Soy sencillamente una persona que le gusta hacer bien su trabajo, que brinda toda la calidad que puede, tal y como cualquier otro trabajador en cualquier otra función para ganarse la vida.

Las Vegas, la ciudad que no duerme, con sus miles de luces y alegorías lumínicas es algo que atrae a los turistas no solamente de Estados Unidos sino de todo el mundo. Por las aceras del famoso "Strip" donde se concentran grandes hoteles y casinos de juego, usted escucha todo tipo de idiomas, francés, español, inglés, alemán, árabe, etc., etc., entre ellos el hebreo y quizás el Yiddish. Todo tipo de gente camina, juega y se entretiene en ese mundo fascinante.

Y nada mejor que ir a ver las buenas peleas de boxeo como esas que presentó el promotor Don King y el The Mirage en el Thomas y Mack Center de la Universidad de Nevada. Esa noche había cerca de 18 mil personas en un local que tiene una capacidad de 19 mil 100.

A esas peleas le debía estar en Las Vegas. En el vuelo desde Nueva York iba acompañado por el colega periodista, Arturo de la Roca de "El Diario-La Prensa", quien fungió de comentarista y John Paul González, como productor. Allá me esperaba el director Vic González.

Después de los ensayos correspondientes llegó el momento de la pelea, sábado 8 de mayo a las seis p.m.—hora de Las Vegas—, 9 p.m., hora de Nueva York-Nueva Jersey, cuando Julian Jackson hasta ese momento el campeón Mediano del Consejo Mundial se iba a medir al retador Gerald Mc Clellan, quien había sido campeón de esa categoría en la Organización Mundial que dirige José Luis "Chegüi" Torres.

El Halcón de las Islas Vírgenes era el preferido por muchos, pero siempre había una interrogación en cuanto a la derecha de Mc Clellan quien de sus 27 ganadas con dos derrotas, 25 habían sido por la vida fulminante del knock-out.

Esta fue sencillamente la más violenta pelea de la noche, pero la fuerza y pegada de Mc Clellan se impuso ante el también recio pegador con ambas manos, Jackson, quien finalizó por la vía del nocaut técnico en el quinto round. El referée Mills Lane detuvo el combate a los dos minutos y nueve segundos de ese asalto.

La marca de Jackson bajó a 46 victorias con dos derrotas y 43 triunfos por la vía del sueño. Mc Clellan mejoró a 28-2 y 26 knock-outs, convirtiéndose así en el campeón de las 160 libras.

Debo destacar antes de continuar que en la trasmisión en inglés se encontraban Steve Albert y el médico del ring, Ferdie Pacheco, así como Bobby Cyzs, boxeador. Albert, de narrador golpe por golpe, Pacheco como analista y Bobby comentando. Jim Hill ex jugador de futbol americano era el anfitrión y también estaba laborando en la trasmisión el animador de la TV y ex boxeador amateur, Montel Williams.

Después vino la segunda pelea de la noche cuando Julio César Chávez le ganó por la vía del TKO a Terence Allí, un joven que con mucha valentía se enfrentó a un púgil superior, considerado libra por libra en estos momentos como el mejor boxeador del mundo e incluso le llegó a golpear en varias ocasiones en plena cara, pero sin tener una fortaleza que pudiera hacerle nada al campeón Super Ligero, el mexicano Chávez.

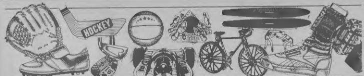
La pelea fue detenida por el tercer hombre en el ring, Carlos Padilla. Todo el mundo vio ganar a Chávez y muy a pesar de las protestas de Allí y su esquina, Padilla evitó que le siguieran golpeando. Chávez así se prepara para su próximo combate titular en contra de Pernell Whitaker, en San Antonio, Texas, el diez de septiembre.

Después de una larga intervención con la televisión mexicana pude entre-

(Continúa página 20)



Lennox Lewis defendió con éxito su corona de los Pesos Pesados...



Presencia Deportiva...
(Viene de la página 19

vistar a Chávez quien a mi manera de conocerlo desde hace tiempo se ha vuelto algo arrogante. "Ya tú sabrás quien soy, al igual que Whitaker" me espetó en la cara y le contesté, "Yo te conozco desde que para el mundo no eras nadie y peleaste contra Refugio Rojas en el Madison Square Garden, tu primera pelea de importancia en Estados Unidos", ¿recuerdas? le pregunté, y entonces se dio cuenta que estaba hablando con alguien que conoce muy bien su trayectoria. Al parecer a Chávez los "millones", $$$$$$$$ le están haciendo perder su humildad y gran conducta como siempre había sido, o serán los "aduiones" que por docenas están a su lado, ¿quién sabe?

También Chávez le dedicó el triunfo al Gobernador del estado de Culiacán, Renato Vega (tocayo mío) y a las madres de México (un gesto muy bonito de él), pues al otro día, domingo, se celebraría el "Día de las Madres". Y así se fue Chávez con su séquito de acompañantes.

Julio César Chávez mejoró su marca de campeón a 87 victorias sin derrotas, invicto y con 75 knock-outs ahora.

Y velozmente llegó la pelea estelar de la noche. Lennos Lewis, de madre jamaiquina, pero nacido en Londres, Inglaterra, era el primer campeón británico en este siglo, título otorgado por el Consejo Mundial al renunciardo Riddick Bowe. Era un campeón que peleaba por vez primera por un título mundial. En este caso para retener el que ya poseía.

Su retador, el estadounidense y fugaz ex campeón pesado, Tony "TNT" Tucker.

Stella Star cantó el himno de la Gran Bretaña, que en su letra da loas a la Reina, entre otras cosas y que habla de valentía y lucha para los ingleses los Estados Unidos le traen el recuerdo de la lucha por la independencia ganada por George Washington y los patriotas a su lado, que culminó con la creación del país más grande del mundo. Los hispanos les traen también malos recuerdos, Pepe Antonio, el negro o mulato cubano que no los dejó tomar a Guanabacoa, la lado de la ciudad de La Habana que habían ocupado y que después tuvieron que abandonar; mucho antes, la derrota ante la escuadra español frente a Cartagena de Indias, Colombia, motivo por el cual hablamos español desde el sur del Río Bravo hasta la Patagonia, exceptuando al Brasil, que habla portugués y un poco más reciente la lucha tenaz de los argentinos por recuperar sus Islas Malvinas.


Tony "TNT" se le perdió la dinamita y fue superado...

Pero dejemos la historia y la política y regresemos al boxeo... El himno de Estados Unidos fue cantado después por Penny Ford.

Así comenzaba el final de la cartelera en la cual estaba relacionada la palabra orgullo. Lewis cambió de personalidad cuando subió al ring, pues se le vio más agresivo y además tiene una buena pegada, pero su habilidad de defensa es muy pobre. Además, "telegrafía su derecha cuando va a tirarla", poniéndola a la altura de la cintura. Una pegada de Mike Tyson o del propio Riddick Bowe lo mandaría a dormir en la lona.

La pelea se tornó lenta y aburrida a veces y en dos ocasiones Tucker vio la lona ya que Lewis tiene una buena pegada con la derecha y aunque hubo momentos de tensión y de escaramuza, nunca de guerra, el británico terminó ganando por decisión general a su favor y retornando para Inglaterra con su título mundial, esta vez defendido y ganado por escribirlo así, en un ring estadounidense situado en el Thomas y Mack Center de la Universidad de Nevada, en Las Vegas.

Ya nadie le podrá decir que es un campeón sin ganar la corona en una pelea, pues ahora la puede usar con mucho orgullo. Y aunque realmente no impresionó como se esperaba, Lennox Lewis dio una bonita demostración sobre la lona.

Su marca subió a 23-0 y 19 knock-outs, Tucker se quedó con 48 y dos ahora y 38 nocauts.

¡Y hasta la próxima si Dios lo permite!...

(Fotos cortesía de la cartelera "Camino a la Gloria" del promotor Don King).

Campeonato Liga Borinquen

Jersey City.-La Liga Borinquen que preside Modesto M. Alvarez, sigue sus juegos en el Parque Mary Benson ante gran concurrencia y Francisco Rivera asegura que es "la más fuerte de las ligas de softball de la región".

El poderoso equipo "Medina" llegó desde Brooklyn, al otro lado de los dos ríos para debutar con tres victorias consecutivas, los de "La Ciudad de la Milla Cuadrada", Círculo Deportivo Amistad, están en la lucha con "Vega Baja" y "Jayuya" que representan el patio de Jersey City.

Los "Taínos" de Jayuya ganaron trofeos como mejor representación y mejores cheerleaders. Los de "Medina" ganaron premios por mejor uniforme. Fue un momento emotivo cuando Norberto Estremera recibió la camiseta con el número 22 que por más de veinte años utilizara en su gran historia de pelotero y que la Liga Borinquen decidió retirar en su homenaje. Esta es la temporada número 25 de la Liga Borinquen y Matías dijo que el Juego de las Estrellas será el sábado 19 de junio en el Parque Mary Benson a la 1 p.m., con presencia de personalidades, trovadores y atracciones.





Abre Liga Borinquen

JERSEY CITY.-Miembros de la Junta Directiva de la Liga Borinquen que preside Modesto Matías Alvarez abrieron el desfile inaugural del campeonato por las calles de la ciudad. En el Parque Benson el Alcalde Bret Schundler dijo palabras de elogio. Lo escuchan Junior Maldonado y Francisco Rivera. (Fotos LBSC.)

LA TRIBUNA
[redacted] 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #176
Union City, N.J.